



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



فتوح الجزيرة الواقعة

قال فعندها كتب ابو عبيدة كتابا الي عمر اما بعد
فاني اجد الله واصلي علي نبيه وان الروم والقيط قد انكسرت رايتهم
وقد خدت نيرانهم وقد صارت كنائسهم مساجد ولا بقي لهم راية
تنقام ابدا والسلام عليك وعلي المسلمين ثم طوي الكتاب
وختمه واعطاه لعبد الله بن قمرط وقال * امضي بكتابي هذا الي
الخليفة عمر قال الرازي فاخذ عبد الله الكتاب وسار اياما
ولبالي الي ان وصل المدينة الطبية وناول لعمر الكتاب من
* ابو عبيدة يبشره بالظفر والنصر من الله عز وجل وخراب
دهار من هجد بالله وكفر فاخذ عمر الكتاب وقراه علي المسلمين
بما فتح الله به علي الاسلام فشكروا الله العظيم واثنوا عليه
علي ما اولا (اولي) من النعم باذهاب دولة الكفر واطهار دين
الحق قال وكتب كتابا الي ابي عبيدة اما بعد فاني اشكر الله
 واصلي علي خير خلقه محمد فاما بعد فانه وصل كتابك
وقري علي المسلمين وقد اجهدت نفسك في قتال الكفار
وسارعت الي رضاء الملك الجبار وقدمت لك صالحا (صلاحا؟)
تجده يوم العرض علي الملك الغفار ولا تنزل عن ادا فرضك

وقبام سنتك¹⁾ كنبيك وجاهد في الله حق جهاده فتقبل
الله منك وسنا وغفر لك ولنا وإذا قرأت كتابي هذا فاعقد
راية وسلمها الي عباض بن غانم الأشعري وجهز معه جيشا
الي ارض ربيعة وديار مضر بن ايلد واني ارجوا من الله ان
يفتحها علي يديه وامره بتقوي الله والاجتهاد في طاعة الله
ولا يلحقه التواني في الجهاد وليبلغ سنن المومنين والجهاديين
الاولين وما امروا (امر) به سيد المرسلين مما انزله
عليه رب العالمين اذ قال في قوله تعالي وهو اصدق
القايلين يا ايها النبي جاهد الكفار والمنافقين
واغلظ عليهم والسلام عليك وعلي المسلمين ثم كتب
كتابا ثانيا الي عباض بن غانم الأشعري بالولاية والمسير
الي ارض ربيعة الفرس وديار بكر قال ويعث الكتاب مع
ساعد بن قيس المرادي وزوده من بهت مال المسلمين فامره
بالمسير فصار يطوي الارض حتي وصل الي ابي عبيدة فوجده
نازلا علي بحيرة طبرية فسلم اليه الكتاب وسلم الكتاب الثاني
الي عباض فلما قرأ ابو عبيدة كتاب امير المومنين فقال
السمع والطاعة لله ولامر المومنين وهنا عباض بمسيره
الي الجهاد وعقد له راية ثمانية الاف فارس منها الفين من
الصحابه ومن جلتهم خالد وضرار وعمرو بن ربيعة وذو الازعار
وحزة بن عقيل وطلحة بن الاشج وعامر بن فهر والمقداد

1) in cod. كنبيك, quod cum sensu careat, potest aut legi quod hic dedi
(facillime post ك omitti poterat), aut inseri وحق vel tale quid.

بن الاسود وعمار بن ياسر وهو قنا صاحب حلب وسار عباض
من طبرية في الثمانينة الان فارس برهد ارض الجزيرة وعلي
مقدمة خيله سهيل بن عدي الي نحو الرحبة الجرا فنزل
علي حصارها وكان عليها بطريق اسمه بحنا وكان من قبل
سهرباض صاحب رأس العين قال الراوي قد استعد للحصار
فلما رأّت اهل الرحبة ان صاحبهم معول الي الحصار اجتمع
بعضهم الي بعض وقالوا انتم بين اهل العراق واهل الشام
فما مقامكم بين حرب هولا فبعثوا الي عباض بالصلح فابا
فصلحهم سهيل بن عدي علي ما وقع به الاتفاق وارتحل
عباض بالجيش ونزل علي الرقة البيضاء وهي بالرجال مشجئة
ففتحت صلحا قال الراوي لما فتحت الرحبة علي يد اصحاب
رسول الله صلحا رحل عباض وطلب عين وردة وفي رأس العين
وكان بها ملك يقال له سهرباض بن فرنهون وكان جبهش
ماية الف وكان ينجده الهطال بن ساريه التغلبي وهبيرة
بن مكشوح وجهضم بن كالب في ثلاثين قال الراوي وانهم
اتصلت بهم الاخبار بفتح الرقة والرحبة وان المسلمين
قاصدين اليهم مع عباض وخالد ومقداد قال فاجتمعوا الي
الملك السهرباض برأس العين وقالوا يا ايها الملك اعلم
ان اصحاب محمد قد قدموا ديارنا وقصدوا نحونا ونحن علمنا
(غلبنا leg.) وكنا اكثر منكم (منهم leg.) ولم

1) غلبنا ante قالوا nisi emendatio placet, inserendum

هرضوا القوم منا الا بالدخول في دينهم فاضرب سرادقاتك
 وجهن جيشك حتي نلتقي القوم فاما لنا واما علينا
 قال فاجابهم الملك الي ذلك بعد ان اخذ من القوم الرهاسين
 واستوثق منهم ورتب الحصار ورتب الحرس علي الاصوار وزاد في
 عرض الخندق وطوله واستوثق من (جوليس كفر توتا
 ثوثا leg.) وداوما وماردين وخران والرها وتل مازن والبثني
 والموزن والبارعية والجزيرة وسنجان (سناجر leg.) ونصب بين
 والمحاور والموصل وجهج اعماله بدهار بكر الغوثا والتحتا
 قال الراي وخرج الملك ونصب سرادقاته ونصبه وكذلك الملوك
 والحجاب والامل* والمقدمين وقام ينتظر قدوم عباض قال الواقدي
 حدثني اخفق الاموي عن يزيد بن ابي حبيب قال لما عزم
 عباض علي المسير الي راس العين فسبق الاشعت المنزي وعبد
 الله الي القلعتين المعروفةتين برها وزلها قال عبد الله
 لعباؤا ابها الامير رجعك الله اعلم ان هولا الحصنين الذين
 ذكرتهما حصنان متبعان احدهما من الجانب الغربي والاخر من الجانب الشرقي
 وكانتا تحت ولايتي وان صاحبهما كان قبلي وهو احد بني عمي واسمه
 اكشفاط بن مارية وكنت قد تزوجت ولده بابنتي ومات وفي
 في حباله فاحذت من صداقتها الحصن الشرقي من الغرارة (ومات)
 وقد رايت من الراي لو امرتني بالتقدمة حتي احصل في
 القلعة الغربية فان الاخرى تبقي في قبضتنا فقال با عبد

1) alia lectio جوليس v. adnot.

الله فوالله لقد نصحت الاسلام فجزاك الله باحسن ما جزا
 به * احد من خلقه فیسر علي بركة الله ومونه فاذا استقر بك
 المكان ثلاثة ايام ¹ نفذت اليك الاشعث بن قيس وعبد الله بن عمار
 في من انذره معهم من المسلمين وبعد الفتح ان شاء الله تنزلوا علي
 قرقيش فقال هوقنا استعنا بالله وتوكلنا علي الله قال ثم اخذ معه مائة
 من غلمانه من صناديدهم وابطالهم واخذ كل واحد منهم جنبيه علي يده
 ولم ياتخذوا بركا ولا سلاحا قال الرازي وساروا من العسكر ليلًا وتركوا
 عياض علي البلبل واخذوا بقبة ليلتهم فلما كان قبل الفجر بساعتين اشرنوا
 علي الخانوقة فوجدوا هناك الفا من الارمن مكنين بارقي سلاح وعدة علي
 يد النجاردة قال فلما اشرنوا عليهم وسمعوا قعقة اللجم فنصنوا
 (فانصبوا leg.) واذا هم * يتحدثوا بلغة الروم فاتوا اليهم وخرجوا عليهم
 وسالوهم عن حالهم فقالوا هذا البطريق المعظم صاحب حلب * المكننا
 ببوقنا وقد هرب من العرب * واتا قاصدا الي هذه القلعة (يعنون قلعة ربا)
 فلما سمعوا بذلك فرحوا واستبشروا ومشوا بين يديه وسلموا عليه وتقدم
 (وتقدم leg.) المقدم علي الجيش رجلا من قبيلة الكشغاط ملك القلعتين
 واعلمه بقصة هوقنا وهزيمته من العرب وبستان الدخول عليك قال الرازي
 فضي الرجل وحدث الكشغاط بالامر فلما سمع بذلك اطارق الي الارض ملبا
 وقال لوزيره رحت المسبح والانجيل ما قدم هوقنا الا لحيلة بحتالها علينا وهلك
 هاتين القلعتين منا كما فعل بطرايلس وصور ولسنا نأمن اليه فما الذي
 تري ايها الوزير قال ابن احنف ولقد بلغني ان الوزير من الفوعة وكان

1) in MS. نفذت bis, ut alibi.

نصرانيا ادبيا عاقلا لبببا وكان من قرا الكتب السالفة والاختبار الماضية
وملاحم دانيال وكان من المعمرين وكان حين بعث محمد يسكن بدهر
مريهنا وهو ما بين بالس وحلب فتعبد فيه نرمانا طويلا حتي شاع ذكره
بالرهبانية ثم بعد ذلك خبروا الروم انه وقع بجاني حار المسبح قال
وكانت الروم يندرون له النذور والصدقات وشاع ذكره ونمي خبره وسمي
دبره دهر حافر وانه في بعض الابهام قد خرج من دبره الي مزرعة له هناك
واذا برجل من البدوي قد عبر وهو راكب ناقته وكان الحر قد اوهج ناري
الي حايط الدهر فاناخ ناقته ثم عقلها ونام والراهب ينظر اليه فلما غرق في
النوم واذا بحية مقبلة من نحو المزرعة وفي * ناهها باقة نرجس فجعلت تروح عليه
حتي استغاثت من نومه قال فلما نظر الراهب الي ذلك نزل من دبره وسلم عليه
وقال من اي الناس انت فقال من العرب فقال قد علمت انك من العرب
وانما سؤالي علي اي الادهان انت فقال علي دين الاسلام قال الراهب ولعلك
(*) علي دين هذا الذي ظهر في ارض الحجاز فقال البدوي نعم انا من اصحابه
قال ابن الحنف وكان البدوي الصامت بن ورقة الهزيلي ابن خالة رواجه
بن معقب الانصاري صاحب رسول الله وكان من قاتل بين يد رسول الله
في ذات السلاسل وكان قد بلا بلاء حسنا في غزوة تبوك وكان ابو عبيدة
قد وجهه الي صاحب الرقة بدعوة الي الاسلام فقال له الراهب قد بلغني
انكم تقولون ان الله ما خلق من خلقه لا اعظم ولا اكرم ولا ارحم من
محمد نبيكم وتركتم ادم * ابو البشر ونوح وابراهيم واحمت والاسباط
وموسي وعيسي وداود وسليمان فاريد ان تبين لي حقيقة ذلك فقال الصامت
اسمع * ماقول يا شيوخ ولا تتبع (ولا تتبع) كمنزة الفضول فباقي

1) locum hunc in cod. corruptum restitui e conjecturis.

البك * حساما له مضارب عرض وطول اما علمت ان عالم
الملكوت اجتمعوا بغرفة البيت المعجور فوق ببنهم الجدل في تصاريف
الامور واقتضوا الكرديون عيل * الروحانيون والمسبحون عيل * المقربون
فراحهم (فراحهم leg.) ابليس بدرقة عبادته ونشيد (تشبيد leg.)
مباني رهادته وقال انا المخلوق من النار البار في خدمة العرش الغفار
فابن انتم من وقوفي علي اقدام الاهتمام مائة الف عام وتعبدني في
السموات والكناها ومرورها واغراها واوسطها واطرافها وجبال الارض
اجفافها فعرضه جبريل بالامتحان والابتلا وصرفه عن محبة الافتخار وقال
ما انت في الغر الا في الحضيض المحضوض وان لله في عالم الملكوت
محبوبا وقد اطال اشتباك اليه ووعدنا الخبر فيما لديه وجعل نهاية عبادتنا
الصلاة عليه فابقى بالمفاخر المنزول فقال يا امين الملائكة هل لي من لقاءه
من سبيل والي الوصول اليه من دليل فاقطع جبريل اقطع مسافة
الانابية وحوض صحاب الاعتزاز بعر الربوبية وقول بلسان الاعتزاز انك
لن المرسلين قال فخلع غراير ملابس العمل واستعمل اجنحة الامل * والقا
قلادة الادعا ونكس تاج الكبريا واستعار قوادم الطلب ودخله من قول
جبريل غاية العجب وبخاف من سوا المنقلب وقال بالله العجب انا
(اي leg.) مع صدق ظنوني في المعاملة ¹⁾ بالابانة وخلوص سريري في
طلب الزهادة ²⁾ والمثابة بكون احدا في الوجود مثلي وبلغ الي درجة
فعلي وكيف بكون ذلك وانا اذا رفعت رايي (راسي leg.) بالتسبيح اعابن
ما حول العرش واذا سجدت لعظمته نظرت ما تحت العرش فنودي من

1) legendum videtur بالعبادة

2) leg. vid. والمثابة كيف تكون بكون احد

قبل الحق انتفخر علينا نجواهر طاعتك وتوتير اسباب بضاعتك نحن
 وفقناك لمعاملتنا وسهلنا عليك طرق ارضنا وسهواتنا من قواك علي
 خدمتي من جعلك معلما للملايكة فوعزتي وجلالي لولا محمد لم اختلف ملك
 ولا اجريت فلكا ولا ابرزت قمرا ولا نورت عرشا ولا امضيت قدرا ولا
 خلقت انسابا ولا جنبا ولا ابرزت عرشا ولا بسطت فرشاً ولا خلقت
 جنة ولا نار ولا ماء ولا بحار ولا جعلت في الفلك يروجاً وفي السماء
 فروجا ولا انزهت الكواكب ولا كانوا طوابع ولا للدنيا مشارف ومغارب
 ولا كن * طهر باجحة عجبك في طلب الايثار حتي تميز بين النور والنار
 قال فصار معني التجريد علي قدم مطايا التعرید وقف (فوقف) بين
 العرش والكربي وانتخر علي كل جني وانسي ونظر الي الملايكة وهم علي
 اختلان الاحوال من الاجتهاد في الطاعة والاعمال وجبعب عبادتهم علي
 خدمة سيد الدنيا والاخرة فلما علم معني عبادتهم وتحقق اثار ارادتهم
 نراد به الاعجاب واستعظم وجود ذلك في العالم النوار فقبل بآله (با الله)
 ابن يكون وادبه ام كيف التوصل نادبه فقبل له اطلب نهر السلسبيل
 فهناك تجد الي نظرة سبيل فصار تحت دمنه (ذمة 1) القهر الي ان
 وصل الي النهر فرائي قصرا يلوح وما داره المقربون (المقربون leg.)
 والصابون والركعون والساجدون وقطب عبادتهم داهر علي الاستغفار لامة
 صاحب الانوار والمناخر وكلما سجدوا وذكرها يستغفرون للذين امنوا قال
 فانظم (فانتظر 1) في سلكهم والي سبيل سبلهم لبغفونوا بالنظر واكون
 في جملة من حضر واذا بنور محمد قد تعالي وانتشر ومن سرادات
 العرش (العرش leg.) قد تجلا فستجدت له الملبكة معني التعظيم

فقالوا انك لعلي خلف عظيم فبیت المارد لما عشبهم نور الوارد فنطق
 بلسان جسده بما في جسده وقال من ذا الذي دارت الاكوان بعبادته
 واقتخر على الملبكة بخالص مجاهدته واذا التدي با معاشر الملبكة دعوا
 النظر الي المعاي وتحققوا الفضائل والمعاني فحدقت الملبكة نحو القصر
 بالاعين واذا في جوانبه اربع اعين فقالوا يا رب العزة قد تركنا
 المعني فما تاويل هذا المعني واذا بالندي هذه العيون انصاره وسبون
 انتظاره ومعالم شريعته ومنجابه سنته وابواب علمه ومقر حلمه وزين
 دينه واعلام بقبته فاول عين فهي عين التصديق والعين الثانية عين التحقيق
 والثالثة عين الحبا والتوفيق والرابعة عين الحلم والتشريف فانظر بعين التبحر
 (والتبجيد 1) والونا واكثر له الدعا والاستغفار فانا الذي قلت فيهم
 الصابرين والصادقين والقانتين والمنفقين والمستغفرين بالاحجار قال الراوي
 فلما سمع الراهب شروح كلام الصامت فلم يرد له جواب ولا ابدا له خطاب
 علم انه الحق فكتمه فلم يزال شروح في الدهر حتى نزلوا الشام وفتحوا حلب فانتقل
 الي اربابها واستنصره صاحبها اكشفاط فلما استشارة في امر يوقنا قال ايها الملك
 ان يوقنا ملك من ملوك الفلاسة وقد قرا في الكتب وقد صحب هولا العرب
 واطلع علي سرايرهم ونظر الي دينهم وربما علم ان دين المسيح افضل من هؤلاء
 القوم وقد هرب بدينه اليك فان كان الرجل قد اتي بغير حمل ولا برك ولا
 سلاح فاعلم انه هارب من القوم اليك فيجب عليك ان تخرج اليه وتعظم
 شأنه وترفع مكانه ومن سعدك بذلك (بذلك leg) ان يكون مثل يوقنا تحت
 يدك وامرك وانه تغرق قدره بين الملوك وصولته في الحروب قال فلما علم
 اكشفاط ذلك من الوزير بخرج بعسكره الي لقاءه في جيشه وبقي في القلعة
 وكانت ابنة يوقنا * الذي كانت نروجة ابن الملك في القلعة فسمعت ان اباه في

الجيش وهو قايم اليها فنزلت في سرب لها تحت الارض والتراب فوجدت الملك
اكشفاط بعسكره توجه الي لقاء ابائها والوزير شرخوب في نرينة وزارته فلما
راءها قام اليها وسكع لديها تجلسست بالقرب منه فتحدثت مع الوزير فقال لها
ابها الملكة خزي (خذي leg) علي نفسك وكوني علي حذر فاني خايف علي
* اباكي من هذا العيين لاجل ما في قلبه منه وهو في قلعة حلب واخذة القلعة
بمهر ك فاعلمي ان * ابوكي اعلم اهل الارض ولولا ما علم ان الحق مع هولاء
القوم وقولهم الصدق فما كان اتبعهم فقالت الجارية وانا اعلم انك اعلم اهل
دين النصرانية فما تقول في دينهم فقال هو الدين الحق وان نبيهم هو الذي بشر
به المسيح حقا واني كاتم لسرهم وقد رايت اعرابي منهم وانا بالدبر وشرح لها
ما تم له مع ورقة بن الصامت فقالت واني راضية لنفسي بما قد رضيه ابي
لنفسه ولكن اكتم ما معك والا سوف نعطب انا وانت قال وان اكشفاط
التقي بعبد الله يوقنا وسلم بعضهما علي بعض وترجل كل واحد منهم الي
صاحبه ثم ركبا وساروا جيبعا الي القلعة وصار يوقنا وغلمانا الي القلعة
والتعته ابنته ولزمت اباها الي صدرها حتي غشي عليها وبكت بكاء شديدا
قال وكان الملك مصمما علي قبض يوقنا وغلمانا وانه يبدل فيهم السيف فقال
له ابها الملك العظيم كيف وجدت هولاء العرب اللام في دينهم وعدلهم
وسياستهم في ملكهم فقال يوقنا ان القوم يزعمون انهم لا يريدون ملك
الدنيا وانما مرادهم ملك الآخرة ومعها ملكوا من الشام ومصر فما تغبروا عن
طباعهم وانفسهم العفيفة وان اول القوم واخرهم يظهرن الناموس حتي
ملكوا البلاد ولما كشفنا اسرارهم ورايت صحة اخبارهم بما هم عليه فهربت
منهم وابتعدت عنهم بعد ان ظننت انهم علي الحق ونصحت لهم ومكنتهم عكا
وصور والادقية وانطاكية وطرابلس وسوف اخذ منهم ما ملكوا وانا كنت

علمت ان المسيح غضب عليّ اذا تركت دينه وما امر به من القربان ووصا بولص ويوحنا ثم اظهر البكا والتوجع والشكوي فلما عاين اكشفاط فعله وسمع قوله انطلا عليه كلامه وقال ابها الملك اذا كنت ندمت علي قبح فعلك ورجعت الي الدين الصحيح فاقبول التوبة ووزال الحوبة واعلم ان باب التوبة مفتوح وعلي القبول لاهل الندامة بلوح وقد قرب عبد الصليب وبيننا وبينه عشرون يوما وهذا فرينانوس الراهب بدهر السكر وهو بالقرب منا علي فرسخ وهو * معظما في دين النصرانية ومن علمه يتعلمون ويستفيدون من بولص ويوحنا فاذا كان ليلة العبد تسهر اليه ومعنا النذور والشموع وقناديل الذهب والفضة نذرا لدهره فيجسك في ماء المجدوبة فتخرج نقبا من الذنوب وتجده تنصرك والي ما ولدتك امك فقال بوقنا لبس علي مهلة الي العبد فاني لا ادري متى يكون الموت فقالت ابنته يا مولا لست ادعي حتي اتملا بالنظر اليك ثم وثبتت وقبلت الارض بين يدي اكشفاط وقالت يا سيدي ارهد ان تاذن لاني ان يسهر معي الي حصني فقال لست اسمح به لاحد ولكن ليلة غدا يكون عندك فعلم عبد الله بوقنا ان * طعامه لا بد ان يكون فيه لحم خنزير فقال ابها السيد انا في نعمتك وجودك وخبرك فقال الوزير للملك ان بوقنا كثير الشوق الي ابنته وما يخفي عليك والصواب ان يكون عندها الليلة وغدا يرجع الي خدمتك فقال هذا هو الراي فعندها قام عبد الله بوقنا وابنته ووزلا في السرب الي القلعة الثانية واصحابه معه فلما كان في الليل قالت بنت بوقنا يا ابت كيف تركت العرب بعد نصحك لهم وقتالك عن دينهم فهل رايت ان القوم علي الباطل وان دينك الاول افضل منه فرجعت اليه فقال والله ما اتيت الي محبة فيكي وشفقة عليك واخاف ان نفترق في الاخرة وقد علمت حقا وبقينا وصدقا ان هولا الذي في الحصن لا تمنع عن العرب وانت تعلمي ان قلعتي امنع

قلعة في البلاد وقد ملكوها العرب مني فأتاني الله واعلمي في خلاص شخصك
من ابدي الربانية (الربانية leg.) والحكيم وارجي الي الله من قريب
فوالله يا ابني ما لله دين افضل من دين الاسلام وعليه كان المسيح
والانبياء وانما فرع للنصاري هذا الفروع رجل يقال له يولص وكان عالما
من علماء اليهود فحذبه عن الطريق المستقيم وشرع لهم شرايع الضلال
التقدم حتي كفروا بما جاء به ابراهيم الخليل وموسي الكليم وهولا
العرب اتبعوا ما امر الله به نبيه محمدا بالطاعة من القول والعمل الراجح
والفعل الصالح فارضي لنفسك ما قد رضى والدك لنفسه ولا تتبعي ما
كان عليه اهلكي فتهلكي فقالت يا ابت قر عينا وطب نفسا فانا والوزير
شيوخ قد اتفقنا علي ذلك من قبل طلوعك الي الحصن واني خائفة عليك
من الملك واني قد رضىت لنفسي ما ترضاه لنفسك وانا اشهد ان لا اله
الا الله واشهد ان محمدا رسول الله قال ففرح بوقنا باسلام ابنته وقال ما
تري من امر هذا الكافر اللعين فقالت والله لقد قال شيوخ انه مصمم
علي قبضك وقد قال انك ما اتيت الا تنصب عليه وقد بلغه فعك (1) فاذا
كان الامر كذلك فاضعي له طعاما وسيري اليه واستدعيه اليه هو وحاشيته وانا امر
اصحابك (اصحابي leg.) ان يقبضوا عليه فاذا فعلنا ذلك كانت القلعة في
قبضتنا بعد ان الحز مع الوزير ونسلم القلعتين للمسلمين ثم اوريهم اني
منهم الي ان احصل في قريش لعل الله ان يفتحها علي المسلمين قال
فامرت غلمانها بعمل السماط وتقدم الحلاوات وغيرها فلما فعلت ذلك احضرت
الموايد وعليها كل حارويارد قال ونزلت في السرب وقصدت القلعة الثانية
فوقفت امام الملك وباست الارض بين يديه وقالت قد جيت اليك لتحملي

قال inserendum: 1)

بنفسك وخواص قومك لاكل طعامي كرامة لروبة والدي ورجوعه الي دينه قال
فعندها نزل الملك واخذ خواصه وقال للوزير احفظ مكاني ومنصبي الي ان اعود
اليك واخذ معه خواصه وغلماناه وحجابه وبني عمه ونزل في السرب والجارية
امامه هذا والوزير علم انه لا يرجع فلما حصل الملك اكشفاط في القلعة وثب
يوقنا واصحابه الي لقاءه وقد امرهم بما يصنعون فلما وقعت العين في العين اقبل
هوقنا ليعانف اكشفاط وضعه الي صدره وقبض عليه قبضة الاسد علي فريسته
وقبضوا اصحابه علي من قبض منهم معه وضربوا في القلعة رقايم ولم ينتطح
فيها شاة وليس عند الناس خبر قال فعندها نزلوا في السرب وقصدوا المكان
الذي فيها الوزير فوجدوا الوزير ينتظرهم فلما عابهم تبسم واعلن بكلمة
التوحيد ولم يعلم * احدا بما جرا للملك وقومه الذين كانوا معه وجلس هوقنا
علي سريره اكشفاط وجعل يدعو الرجال ويعرض عليهم الاسلام فن ابا قتله
ومن اسلم تركه قال وبعد ايام اشرق عليهم عبد الله بن عنان وسهل بن
عدي في الف فارس فادراهم هوقنا التمتع والاعراض وناصبهم في القتال خمسة ايام
وقد علموا ان ذلك حيلة منه ثم بعث اليهم في السر بعلمهم بما كان وان
القلعتين الليلة اسلها اليكم وادري الهروب الي مدينة قرقبشا فلعل الله ان
يفتحها عليكم فلما كان الليل امر شيوخ ان يسلم القلعة اليهم ثم يرجعوا
الي القلعة الثانية وكان ذلك اليوم قد وصل رسول قرقبشا بالهدايا والتحف
الي هوقنا وبهنيته بالسلامة والرجوع الي دينه وانزل الرسول في خيام اصحابه
فبينما هو والرسول يتحدثون واذا بالتهليل والتكبير من الصحابة في القلعة
فقال وحق ديني ان العرب شياطين وكل واحد من المسلمين اين هو هوقنا
حتي نقطع اليوم بسبوقنا فعندها قام هوقنا واخذ معه اصحابه وهرب بالليل
هو واصحابه وابتنه والرسول الذي لصاحب قرقبشا قال الراوي فلما ملكوا المسلمون

القلعتين واحتوا عليهم الصحابة فعند ذلك انشد ظريف بن نهم اجد بن
ربيعه هذا الابيات

اتبنا الي ارض الفراء وريه	ونحن نروم الكفر من كل ناجري
وقدأما لبس الحروب وسهمها	همام شجاع في اللقا غير قاصري
(² فذلك بوقنا راد كل نخبة	لقد ناصب الكفار حيلة غادري
(³ وقاتل لبناء الصليب وحرهم	بكل حسام قاطع الحبل باتري
وحام علي الملعون صاحب ريه	ناورثه في الحال سكن المقابري
ومكنا (⁴ بالقلعتين كلاهما	بسعد واقبال ونصرة قادري
سبكضا غدا في البعث يوم معاده	بروح وبرحان وحوار قواصري

قال سيف بن عمر التميمي لما كان من امر بوقنا ما كان واورى الهزيمة ومن
معه وساروا معه ومعه ابنته واصحابه والرسول الي قرقيشا واعلى بما جرا في حال
القلعتين وكيف مكنتها العرب فابقى (⁴ بنزوال ملكه واخذ بلدة فقال له بوقنا
ابها السيد لا * تخاف فكن نقاتل بين يديك حتي نموت كلها دونك وان نزلوا
علينا وارادوا حصارنا فانا اكفيك قتالهم وانصب لك علي ابطالهم ولا يصلوا اليك
بسوء قال فوثق بقوله وخلع عليه وانزله بدار مكنته وبعث من لبنته رسولا
الي خاله وهو ملك بومبذ الارض ارض ربيعة براس العين عند الملك شهباض
ليستنصره علي العرب ويعلمه باخذ ريا وزلبا وان الملك بوقنا قد هرب من

1) legendum est بوقنا

2) leg. الصليب; in cod. potest quidem et legi وحرهم evitata ista difficul-
tate, sed sensus prius postulat.

3) inserui ob metrum ب

4) deest الملك

العرب بعد خدمته لهم قال وسار الرسول في البرية الي دهر صريح وسار منه الي
 المجدل ومنه الي راس العين فوجد الملك وقد تحصن وحصن بلده باحصن
 تعظيم وقد اعد لها الحصار وفراد في خندقها ونصب خيامه وسراذقاته غربا
 منها علي طريق المنقب وهو معول علي لقاء عياض بن غانم الاشعري وقد
 جمع الجموع من عرب الجزيرة من بني تغلب وابادي الشمطا بامراهم مثل نوفد
 (نوفل 1) بن مازن والراند بن عاصم والاشجع بن ابل ومبسرة بن عامر
 وقال لهم يا فتية العرب اننا لا نزال نرعا صغبركم وكبركم
 واتحالككم ارضنا تنزعونها * وتاكلوا منها وان اليوم نرهد
 منكم مروتكم فانتم بمقام واحد منا وهؤلاء العرب بني عكم قد ملكوا الشام
 بما فيه وديار القبط وفي مصر ولم يقنعهم ذلك حتي اتوا البنا بزازجونا علي ملكنا
 وبخرجونا من ارضنا وانا خائف عليكم لان ظفروا بكم القوم فلا يبقوا عليكم
 ولا يهزوا منكم بجزيرة الا الدخول في دينهم فان * رايتوا ان تقاتلوا عن دينكم
 واهلكم فنحن وانتم تكون هذا واحدة فان نحن نصرنا علي القوم فالارض لنا
 وكلم بالسوي وان كانت الاخرى فموت علي دم واحد وببقي ذكرنا الي الابد قال
 فاجابوه الي ذلك وتحالفوا وتعاهدوا علي انهم يموتوا علي سيف واحد فعندها
 اخرج الملك الخلع والاموال والعدد والاسلح قال وان الرسول الذي سيرة صاحب
 قرقيش قدم اليه ووقف بين يديه وناولته الكتاب فلما قرأه وعلم معناه وانه
 يطلب منه النجدة فغذ الي ورتبك الامير وهو ملك تل مازن والنبي وتل عرب
 وعابدين ومشرب والسويكا ونفذ معه اربعة الف فارس الي قرقيش فقطعوا
 جسرهم الذي علي الخابور وكان الجسر اعمدة من حديد وعليها سلاسل وعلي
 السلاسل الواح وكذلك من ناحية الفرات وحفروا من حول مدبنتهم خلدقا
 عظيمها عبقا غوبصا وحصنوا انفسهم غاية التحصين واقاموا ينتظرون قدوم

الصحابية قال وان هوقنا لما هرب من رها وملكوها المسلمون فدلهم شيوخهم
 الزهر علي السرب الي القلعة الثانية فنزلوا وملكوها واحتوا علي ما كان فيها
 واخذوا اموال اكشفاط وخزائنه وبعثوا الكل الي عياض وكتبوا كتابا في السر
 بما صنع هوقنا فشكره ودعا له ونفذ الي عنان والي سهيل ان احتفضوا علي
 القلعتين واتركوا من تثقوا به من خيل المسلمين واطلبا قرقبشا وانزلا عليها
 والسلام قال فلما وصل كتاب عياض الي عبد الله وسهل نامتثلا امره وولوا علي
 القلعة الغربية الاخوص بن غانم المديني في مائة فارس قال وساروا الي قرقبشا
 لخال بينهم وبينها ماء الغارة فدلهم بعض سكان تلك الارض علي مخاضة عبروها
 بالبليل (١) وصاروا واحدة مع اعداء الله وبعثوا الماشخ والمجولبة والغديين
 والصومر فطمنوا اهلها وبعثوا لهم الامان واقرؤهم في منازلهم وقالوا ان كانت
 لنا فقد احسنا الصنع معكم وان كانت علينا وانصرفنا عنكم شكرتمونا
 علي عدلنا فبكم ناجبوا القوم الي ذلك قال الواقدي لما بعث عبد الله بن
 عنان وطبيب قلوب من ذكرنا من القرابا وطمنؤهم في اموالهم بعث بعد ايام
 ميرجل من اصحابه من اهل الدي ابي اسمه شمل بن سابق التميمي وكان من اصحاب
 رسول الله فنفذ معه مائة فارس من المسلمين لباتوا بالطعام والعلوفة من نحو
 ماكسين وعرايا فسار شمل بمن معه فلما كان بالقرب من الشمانية شن الغارة
 عليها واشتاق اموالها فبينما هو كذلك اذ خرج عليه نوفل بن مازن الابهادي
 في خمس مائة فارس من المتنصرة فخلص الغنجة منهم وحمل هو واصحابه جملة
 واحدة فعندها صاح شمل لاصحابه يا فرسان الخيل اعلموا ان العدو عليكم
 كثير ولن ينجىكم الا صدق النبى فاجلوا ولا تجهلوا وسارعوا الي مغفرة من
 ربكم وعجلوا ولعلنا نوزق الشهادة لخملا القوم جملة واحدة بتقديمهم

١) in cod. صار واحدة.

التوفيق ونشروا زيات التحقيق واتوا من كل فج عميق وقد طلقوا الدنيا
وفيهما نرهدوا وعن المبل الي نرعارفها ابعدوا وكانهم كاهوال القجة شهدوا وقد
لستبشرت نفوسهم وهداهم قدوسهم واشرقت من أبراج الصدق نفوسهم واقبلوا
يطلبون التوصل الي الجلباب الشهادة حتي يحصل لهم معالم السعادة واذا بهم قد
نودوا من ضمائر الصدور ابشروا برضاء الملك الغفور لاننا نقدنا اسراركم علي محك
الانتقاد فوجدناها سالمة من بهرج فساد الاعتقاد واسمعناكم منادي لطفنا يقول
ان الله بصير بالعبد فمنهرا في ميدان الطلب فلعلكم تحصلون علي المقصود والارب
واكثرنا من الراد اتصلوا الي المراد فقالوا وما الراد الذي نكثر منه ولا نحدد
عنه نجاءهم الجواب من علي العرش استوي (1) تنريدوا فان خبر الراد التقوي
قال فعندها جلاوا باسرار صافية وافعال نامية وقلوبهم تزهر بالايمان والستبتهم
تنظف بذكر الزجن ولم يزلوا في حرب وقتال الي ان قتل من القوم ثلاثون
رجلا واسر ثلاثة وعشرون رجلا ومن جيلتهم امبرهم شمل بين سابق وانهم
الباقون الي عسكر المسلمين وحدثوا احبابهم بما كان منهم ومن المنتصرة
فعظم ذلك عليهم وقالوا اكتموا الامر حتي لا تشمت بنا اعداء الله وقال لما
اسرهم نوفل بن مائز الايادي شدهم في الحبال واقرن بعضهم الي بعض ورجلهم
عن خيلهم وسار بهم يطلب راس العبن فاخبروه ان الملك نازل علي مرج الطبر
من جانب المنتب فارقفوهم بين يدي الملك فسال عنهم لمحدثه بامرهم وانهم
غاروا الثمانية (الش) فنصرني المسبح عليهم فقتلت ثلاثين من ابطالهم واسرت
هولاء الثلاثة وعشرين قال فلما سمع الملك من نوفل ما ذكر امر بضرب
اعناقهم فكان اخر من قدموا شمل بين سابق الجهمي وكان من احسن الناس

1) in cod. و praepositum.

وجها قال فلما قدم لضرب عنقه فسال فيه بعض البطارقة فوهبه له فاحذره البطريق
 وكان اسمه ثوثا فاتا به الي بلده والقاء في يستان له بخدم فيه
 ولما نزل جيش المسلمين علي قرقيشا مع عبد الله وسهل خندقوا عليهم
 المسلمون خندقا وتركوا لهم موضعا يعبر عليه قال واتلصت الاخبار بعباس
 وقد عبر الي ناحية الرقة وهو لا يدري بحرب شهرباض وجنوده وقال نقصد
 حرب اهل الرها فقال له خالد اتترك جيشا تجهزوا للقابك وضمموا علي
 حربيك وتقصد الهداين فعليكي بقاء هذا العدو فاذا وقعت لك الهبة في
 قلوبهم فاقصد من شيت من البلاد فانها تفتح لك ان شاء الله فعول علي ذلك
 عباس فبينما هو كذلك واذ قد وردت عيونهم بخبرونه ان شهرباض صاحب
 راس العين وثوثا صاحب الكفر وساير ملوكه قد صارت جودتهم هذه (في)
 ماني الف من الرزم الارمن والعرب المتنصرة وقد انفردت العزب منهم وهم في
 اثنا عشرة فارس معهم اهلهم ولولدهم حتي اذا اراد احدهم الهزيمة ذكر
 اهله واولاده فموت دين الفرار وقد رحلوا عن الرزم بمرحلة واحدة الي نحوكم
 فلما سمع عباس ذلك بعث اليهم الوليد بن عقبة ووصاه وجع الي (البه leg.)
 امرايهم وقال لهم يا قتيبان العرب اعلموا ان النظر في العواقب امن من العواطب
 وليس انتم باثبت منا في الحرب حنا ولا اوسع مبدانا من بني غسان ولا فيكم
 * احدا مثل جبلة بن الايهم وكان في ستين الف من ساداتهم فهزمنا جبوشه
 بستين فارسا منا والصواب ان ترجعوا اليها وتكونوا من حرينا ونكون
 اخوانا مجتمعين في الدنيا والاخرة فنهض الجهم وكافهم الابادي ابن تراب
 ايادي الشمطا وتوجه الي بلد الرزم وقامت * بني تغلب وبني ربيعة الي جيش
 عباس واسلموا عن اخرهم علي يدي عباس فطيب قلوبهم وامنهم وقال يا
 معشر العرب ان الله قد اراد بكم خيرا بوصولكم اليها وكونكم معنا

وانتم اخكم من عبدة الصليبان وقد اراد الله بكم خيرا فان الله اعتر ديننا
 وشرف نبينا وكان صلعم اوعدنا ووعدنا الحق بملك كسري وقبصر واحد
 كنوزهما قال الواقدي وعزم عباض علي لقاء شهر باض واما ما كان من
 شهر باض فانه جمع بطارقتة اليه وقال لهم اعلّموا انه بلغني من تقدم ان الملوك
 كانوا يخالفون بانفسهم وانا اريد غدا اخرج بالجيش الي لقاء هؤلاء القوم لعل
 ابلغ منهم اربا واريد منكم غدا ان تخصموني وتشهروا سبوقكم وتريدون
 قتلي وانا اقول لكم انما قلت لكم *سلموا لهؤلاء القوم حتي ارا حجتكم لديكم
 وان يكون قصدكم طلب القوم ولا تشبهوا اسلافكم واطلبوني ثابثة فانهزم انا
 اليهم واقف امام امراءهم واقول لهم اني اردت ان اسلم اليكم فاشاؤا علي
 وارادوا قتلي وقد جبت اليكم فاذا غفل القوم عني غرت علي اميرهم فاقتله في
 الليل ثم انهزم اليكم فقال له ورتبك الارمني كيف تسمح بنفسك وتوجهها
 الي ادبي المسالك وانك انت اذا فعلت ذلك لا فامن عليك من العرب وانا نخاف
 من الملك ان يعتب علينا بسببك ويقول كيف سمحتم به وتركتوه
 بمضي بنفسك الي العرب فعند ذلك قال بوقنا ايها الملك لقد صدق هذا السيد
 في قوله كيف لنا ان نترك تسير الي هؤلاء القوم ولكن انا ادبر علي القوم تدبيرا
 يكون اهون من مسيرك اليهم فقال شهر باض وروبيد الارمني وما هو التدبير
 الذي يكون قال نخرج اليهم بجمعنا ونلقي القوم ونوري الجد من انفسنا
 ونقاتل حسب الطاقة فاذا طمعت العرب فينا ودنوا منا فاعلموا ان جاعة من
 الروم في عسكرهم من صبا الي دينهم وهو متعلق بهم مثل ما كنت انا
 متعلق بهم فاذا قربوا منا ونصبوا علينا مناجيت عزمهم وداروا بنا فنغذ
 اليهم رسولا في طلب الصلح ونقول لهم نريد منكم عشرة من امراءكم حتي نري
 حقيقة ما يكون منا ومنكم ولعل ان يكون *صلحا بيننا وبينكم

واذا حصلوا عندنا وفي قبضتنا قبضنا عليهم وظهرنا بسبوتنا علي القوم من
 شهد منهم ونقول لهم اما ترحلوا والا ضربنا رقابهم فان القوم اذا راوا الجد
 منا فانهم ان ارادوا احبابهم نعاهدهم ان نسلم اليهم احبابهم وهرحلوا عنا
 فان العرب اذا قالت قولا وقت به ونقول لهم انكم * اخذتوا راس العبي
 والقلعتين والمدن الكبار رايانا ان نعقد معكم الصلح الي عام السنة ان
 ندخل في دينكم او نرحل الي بلاد الروم فقال روبيلا الارمني فان كانوا
 القوم ينفذون اليها صعالبيهم من لا ولاية لهم او من موالبيهم فنقبض
 عليهم كما ذكرت ونهددهم بالقتل او يرحلوا عنا ولا يلتنقون الي
 قولنا ويقع الجد منهم في قتالهم لنا ولا يرحلون عنا فكيف نصنع قال
 فاراهم بوقنا الغضب وقال وحق المسيح لقد دخل رعب القوم في قلوبكم
 فلي تغلحوا ابدا فانا وحق ديني لقد قاتلتهم في قلعتي قتالا كثيرا ولولا
 عبد من عبيدهم اسمه دامس ابو الهول نصب علي فلكوا قلعتي مي والا
 فا كانوا وصلوا الي ولا قدروا علي ويكدكم هذه حصن ولبس عليه موضع
 الا من موضعين الجبل والغرب وصوركم حصن يا قوم ارجعوا الي عقولكم
 وقاتلوا عن دينكم وارضوا المسيح في قتالكم وجهروا رسولا منكم وانا
 انفذ مع رسولكم كتابا باسماء الذين اريد منهم قال الراوي فضحك
 ورهبك الارمني قال وحق ديني ان العرب لا يسمعون بهؤلاء قط الا ان
 ياخذوا رهابنكم فقال بوقنا ما افسد رايكم واضعف قلوبكم فاذا
 طالبونا القوم برهابن اخذنا من ضعفاء هذه المدينة وجعلنا عليهم افخر
 الثياب الملوكية ونزبناهم بنزلة ملوكنا ونغذهم اليهم فقال شهبان وحق
 القربان ليس نفعل الا ما امرنا به الملك بوقنا ثم امر احبابه وبطارقته لتاهب
 القتال ففعلوا ذلك ولبسوا السلاح واعتدوا للقتال فلما كان من الغد خرجوا

بعددهم وعددهم فلما رآهم عبد الله متاهبين للقتال امر احمابه بالركوب
فركبت العرب وخرجت الي باب الخندق الذي حفروه لانفسهم والتقوا بعدوهم
وقالوا اللهم انصرنا عليهم كنصرنا يوم الاحزاب ثم ان عبد الله بن عنان عبا
صفوفهم ورتب كتابيهم وقال لهم الا واني حامل نحو طائفة القوم وصلبيهم
فاتبعوني ايها المسلمون فان فتح الله بقتله واهوا صليبيهم فلا ثبات لهم فقالوا
ايها الامير والله العظيم المتولي علي ما في سراير ما دعوتنا الي شي احب الينا مما
ذكرت فاجل حتي نحمّل عبد الله علي قرقيشاً وكان صاحب لواء المسلمين
يومئذ سهل بن عدي ولقد بلي بلاء حسناً وجاهد في الله حق جهاده وبذلوا
اسباغهم ورماحهم في اعداء الله والتقا عبد الرحمن بن مالك الاشقر بورتبك
الارمني فلما عاين نزيه علم انه ملك من ملوكهم فحمل عليه وضيق عليه وارسل
الرمح بين ثدييه فاخرق السنان من (ما 1) بين كتفيه والتقا النعمان بن
المقرن بشهرياض وهو قد طحطح العسكر فحمل عليه النعمان ولم يعلم انه
صاحب المدينة وانما حسب انه *مقدما من المقدمين فحمل عليه وهو يقول

فاني انا نعمان بن المقرن ابيذ ليوث الحرب ثم اسودها فلما سمع
شهرياض باسمه وانه يقول من فتح حرب القادسية فولا هاربا فاتبعه النعمان وقال
يا عدو الله الا ابن تهرب ثم ذابقه وارسل الرمح من مرق خاضره فطلع السنان
بلع من الجانب الاخر فانطرح يحبط في دمه فلما نظر الجيش الي ملكهم مجندل
قولوا بنزيتهم هاربين وتحصنوا في بلدهم وخافت الملكة ارمانوسة ودخل الرعب
في قلبها من العرب فالتفتت الي يوقنا وقالت يا عبد المسيح ما لنا * احدا سواك
يسوس ملكنا ويدبر حالنا فقال ايها الملكة انا لك وبين يديك فخلعت عليه
وهي احمابه وتلدته امر بلدها فاقبل علي احمابه وقال اعلموا ان هذه المدينة
قد صار حكمها الي وقد اتكلت الملكة ارمانوسة عليكم فيجب عليكم ان تقوموا

بحقها ونقاتل من دونها ثم رتبهم على الاصوار وقصد منجنبها عظمها وهو مما يلي
 الحايبور وقد حصنوا اهل المدينة رجالهم واموالهم واخذلوا فيه نسايم واموالهم
 واولادهم ودنوا المسلمون الى المدينة ورتب المواني بالمقاييع واقبلوا يرمون
 فكانت حجارتهم لا يخطون قال ولم * بنزال كل يوم يربد الحرب بينهم فسي برج
 العرب وذبخوا المسلمون اهل قرقيشا تضيقا شديدا فقالت الملكة ليقونا اين ما
 وعدت الملك شهرباض من تدبيرك علي العرب فقال ايها الملكة سوف افعل ذلك
 فعندها ركب بوقنا وسار مما يلي عسكر المسلمين وفادا يا معاشر العرب قد
 طال المدا بيننا وبينكم وانا اريد منكم عشر رجال تكون من خباركم ويدخلون
 البنا ونري ما يقع الشرط عليهم بيننا وبينكم الي ان تهرموا الملك الذي براس
 العين ونحن بعد ذلك كلم واطلبوا منا ما شئتم من المال فقد علمنا انكم
 اذا قلتتم قولا وفيتتم به قال فلما راء عبد الله وسهيل والصحابه علموا انه يريد
 ينصب علي اهل المدينة فقال سهيل يا عدو نفسك لقد انفلت منا ثم رجعت
 الي دينك الاول فالي ابن تهرب منا والي ابن تولي عنا وقد وقعت في القفص وسوف
 نملك هذه المدينة بالسيف ونضرب عنقك فقال لا تقدرها علي قلعتنا لانها
 حصينة وفيها رجال الحرب والقوت عندنا كثير ولكن نفذوا البنا عشرة من اصحابكم
 من اثق بقولهم واسمهم لتخلفوا لنا ونحلف لهم ولكن اذا فتحتكم راس العين
 سلمنا اليكم ونعقد الصلح بقية هذه السنة وقد بقي منها اربع شهور فقال عبد
 الله قد اجيتك الي ما ذكرت * ففهم العشرة قال المقداد بن الاسود الكندي
 والنعمان بن المقرن وشرحبيل بن كعب ونوفل بن كثر وعبد الرحمن بن ابي
 بكر والاشتر الكوفي والاسود بن قيس وهمام بن الحارث ومالك بن ثور وسلمان
 بن * غانم وان بعثتم غير هؤلاء فلا صلح بيننا وبينكم قال فما نوجه غير
 الذي ذكرت فانزل واقتح لنا الابواب ثم قال للملكة ان القوم يريدون رهاين فقال
 (فقلت 1) نفذ اليهم من ذكرت من الاعوام والسوقة فقال اذا كان القدر طباعا
 فالثقة بكل احد عجز وان قوم بلدك فيهم رؤساء وملوك وهم يستضعفون

1) eadem nomina legebantur, a nobis ommissa, in cod. ad p. 20, 16; ibi عامر pro
 وابو الهيثم وخالد وابن جعفر ورواحه بن قيس: adduntur; غانم

شبابك بعد بعك وريما ان سمعوا بصلحنا للعرب فلا يملكونا من ذلك شيا وريما
بعثوا يستنصرون بالانطليق ملك بنتوي والموصل وبالجرد وبصاحب الكاربية
قالت فما تري من الراي قال تبعثي بهم راهبين الي العرب وانما فعل بوقنا هذا حتي
لا يتعرض عليه احد في رايه ناجابت الي ذلك ونفذت بالروساء راهبين الي المسلمين
فلما خرجوا دخلوا العشرة اصحاب رسول الله فلما حصلوا في البرج الكبير المعروف
برج المنذر وانما فعل ذلك حتي لا يعصي عليه من في البرج وكان فيه اموال
المدينة فلما حصلوا هناك رجع الي الملكة وقال لها قد حصلتكم في للبرج وغدا
نوقفهم باعلاء واقول لهم اما ترحلوا عنا او نقبلهم عن البرج فيموتوا ونشهر
سبوفنا علي عسكرهم فقالت فكيف نصنع برهينا وان نحن فعلنا برهائهم
شيا فعلوه برهائنا ايضا وتقوم علينا العوام واصحاب الراهبين وينكسر ناموسنا
فقال اذا كنتي تغري علي اهل بلدك فصالحي القوم قالت دبرنا بحسن تدبيرك
فقال السمع والطاعة وها انا امضي الي هواء العشرة وارا ما اوصاهم به اميرهم
وابش بطلبون منا في الصلح ثم مضى الي البرج واجتمع بالمسلمين وحدثهم
بما عزم عليه من التسليم وقال لهم اذا سمعتم الصبح قد وقع في المدينة
فدروكم ومن في البرج بعد ان اعطاهم البعدة الكاملة ثم رجع الي اصحابه
ورتبهم علي الصور ولم يترك معهم احدا من الروم فلما اظلم الليل ثار بوقنا واعلم
المسلمين فبادروا اهل من كل مكان واشهروا القواضب وناجوا للروم بالنواب
استيقظوا اهل قرقيش الا والمسلمون قد تمكنوا منهم وحصلوا معهم واراوا
الهيضة الي البرج الاعظم فثاروا اصحاب رسول الله عليهم فعملت الملكة ان الحيلة
قد تمت عليها من قبل بوقنا فلم تقاتل وناذا جندها والعوام القون القون
يعنون الامان الامان فامنهم عبد الله وسهيل واحتوا علي المدينة واخذوا ما
كان فيها من الاموال والفضاير فاخرج منه الخمس لبیت المال مال المسلمين
وفرقت ما بقي علي المسلمين واعرض عليهم الاسلام فن اسلم وهبه شيا من ماله
ومن ابا ضرب عنقه واجتمع من اسلم من اهل قرقيش واتوا الي الامير عبد الله
وسهل وقالوا انا رجعنا الي دينكم واننا نريد بسايتنا وكرمنا ونعطيكم الخراج
كما نعطي القوم قبلك فقال عبد الله ان الاملاك كلها بيد الامام وانها ليست لكم

وانما ملكناها عنوة بسبوفنا وانها لا ترجع اليكم باسلامكم وانما كان اسلامكم
حقنا لدمابكم وان تخيل هذه الارض والكروم والبساتين وخراجها والجرونة وفي
الببادرة تكون بيد الامام فيأخذ الامام حاجته ويصرف الباقي علي المسلمين
قال واسلمت الملكة ومن يلون بها فاقهرهم عبد الله في مواضعهم واحسن اليهم كل
الاحسان حتي يسمعوا اهل البلاد فيدخلون في الاسلام وكان فتوح قرقيشا اول
ليلة من شهر رمضان سنة ثمانية عشر من الهجرة واخذوا كنيستهم المعظمة
وفي تسمي بببغة جرجس فأتخذها جامعا واطلق الرهبان وتركه عليهم والبا
شرحبيل بن كعب في خمسين رجلا وعول بالمسيح الي ماكسين وعرايات وارتحلوا
المسلمون من قرقيشا بعد الفتح نزل (فنزل 1) علي ماكتين (ماكس. leg)
ففتحها صلحا علي أربعة آلاف دينارا حرا هرقلية وعشرة آلاف درهما والى جد حنطة
وشعير ومايرثوب فصالحهم وارتحل الي السكة فصالحهم علي النصف من ذلك
وكذلك اهل الثمانية وعرايات ثم ارتحل الي المجدل فلكها صلحا وكان ينظر
ما يرد عليه من اخبار الامير عياض بن غانم فكتب له كتابا يعلمه قد وصلني
كتابك وجدت الله علي ما فتح الله علي المسلمين من نعمه وكرمه فالزم مكانك
حتي ياتيكم جواي والسلام قال سيف بن سعد لما فتح الله علي عبد الله بن عنان
الخابور صلحا واتام بالمجدل فانشد قيس بن ابي حازم البجلي يقول

اقمنا مقام الدين في كل جاني	وصلنا علي اعدائنا بالقواضي
ودان لنا الخابور مع كل اهله	يقتبان جباد من كرام الاعاري
وما نزال نصر الله بكنف جعنا	ويحفظنا من طارق (*) بالنواصي
قله جدا في الصباح وفي المسا	وما لاح نجم في سدول الغياهي

بطرق male insertum 1)

de loco *Majer* — (vel *Maper*) *tsub* nil aliunde constat; legendum forsā Cafar-tsutsa p. xiv., cujus situs hic non alienus est. Nec de السكة aliunde constat, nisi quod d'Anv. (ex Edris. p. 198. 202. puto) *Seccat-al-abbas* ad Chaboram ponit forsā conferendum. De ceteris quarum mentio fit urbibus supra est dictum. In v. 2. carminis ob metrum pronunciandum بَغْتَبَانْ, qualis vocalium finalium abjectio medio in versu poetis antiquis rarissima, nostro saepius usitata est. — Quae a p. 20. de Armanusa regina, cujus in Aegypti historia (p. 19-33.) frequens facta est mentio, sequuntur narrata, lectorem morari possunt, cum quo pacto in illas regiones delapsa fuerit non constet. Suspiceris fere hic in cod. quaedam ex librarii culpa desiderari. Omnino enim hic est ejus in Aegyptii saltem belli initio mos, ut nimio festinandi studio quaedam ad narrationis seriem necessaria omittat.

Orationi publicae ex more majorum muneris exeunte mense Majo mihi demandati auspicatus inchoandi causa habendae dies dictus est crastinus i Septembr. Cui audiendae ut Prorektor academiae Magnus, Comites Illustrissimi, Professores ac Doctores literarum consultissimi, Civesque academiae carissimi frequentes interesse velint, ea qua par est observantia oro rogoque. Scr. in Acad. Georgia Augusta d. xxxi Augusti a. MDCCCXXVII.

(pro المواني emendandum puto المرامي) fundas; et postquam iis jaculari coeperant, lapides haud aberrarunt, ex prima v. خطا (hic cum خطي confusi) notione. — L. 5. ذيق quod hic ut alibi passim pro ضيق angustum reddere ponitur, mutare nolui, cum ذ cum ض confundi huiusque quae sit pronuntiatio inde discamus. — L. 18. nota منهم pro من هم. De heroibus hic nominatis hoc tantum enoto, Schorach-bil hic ut p. 24, 8. cum patris Caab nomine introduci, de quo aliter statuunt testimonia ap. Hamak. de expug. Memph. et Al. not. p. 87. — P. 23, 1. verba proxima significare videntur: despiciunt juventutem tuam post maritum tuum i. e. postquam m. t. amisisti, quod in Aegyptii belli historia narratur. — L. 2. de بنتوي v. p. xxii.; de Balgerd oppido nil mihi constat, nisi quod circa Mozulam situm fuisse ex hoc loco concludas; audacius forsitan pro eo scripseris باجروان Bagervan ex Edris. p. 198. Notius est proximum Hoccaria vel Hocar, Haccar, nomen regionis et urbis supra Mozulam sitae, in tractu igitur Dijar-beer dicto, cf. Abulf. tab. M. p. x. Schult. ad Salad. vit. Gihan N. T. II. p. 7. Ceterum Mesopotamiam tum temporis regulis diversis et sibi infestis paruisse ex hoc loco patet. — L. 6. an turris haec a Mondsaro quodam Hirensium rege (Pocock. spec. p. 70-78. ed. sec.) nominata sit, haud est compertum, probabile tamen. — L. 9. 10. esset برهائنا scribendum: sed cum idem bis obvium sit, auctor ipse ex linguae vulgaris usu برهائنا ex contractione pronuntiasset, videtur. — L. 14. nota صايح clamans pro milite clamante, clamantibus, ipsoque clamore militum; certe Hamakeri not. p. 48. conatus in exp. Memph. et Al. ubique صايح legendi ex hoc nostro cod. non firmatur. — L. 16. ante واعلم ex errore omisa sunt haec: مع اصحابه واعلنوا بالتهليل والتكبير وبادريا الي ابواب البلد فكسروها وقطعوا سلاسلها وخرج بعض اصحاب بوقنا. — L. 20. القون videtur ipsum arabicum عون auxilium (pax, securitas), quod tamen cur populum Circesii pro امان loqui faciat auctor nescio. — L. 22. — p. 24, 3. locus memorabilis ob praedae urbium captarum inter Inamun (Chalifam), Moslemos et hostes victos dividendae rationem, consonam eam iisdem fere legibus quas his de rebus Alcoduri scriptas reliquit cf. Rosenmülleri analecta arab. T. I. Lips. 1825. L. 2. nullus dubito quin خيل palmarum legendum sit. — L. 11.

Thutsa inde desumptum. في undinis inclusum sensus postulat. — L. 14. Si hic Alwaled idem est, qui Jezido Chalifa Meccae praefuit (v. allgem. Welthist. T. 19. p. 601), pro عقبه legendum est عقبه *filius Otbae*; idque praestare videtur. — L. 16. 17. Dschahlabah-ben-alaihem Gassanidarum rex ex acerbissimis erat Mosleimorum in ipsa Arabia hostibus, Graecorum assecla fidelis, v. Ockleyum, qui T. I. p. 280. eundem militum numerum citat, et Hamak. not. p. 120 sq. — P. 19, 1. leg. والترا. — L. 7. si سلم in II etiam notat *submittere se pacis ineundae causa*, lectio proba; alioquin leg. اسلموا. L. 8. sensus potius فلا postulat. — L. 13. Regem ipsum Jukanam intellige. — P. 20, 4. Rasalainae nondum captae mentio hic aliena; sed si p. 22, 9. 16. 17. comparo, suspicio me tenet, ipsum scriptorem errasse. — L. 12. de Damaso, Halebi, ut Wakedius in Syriaco bello tradit, expugnatore astuto, v. quae ex Wakedio refert Ockley T. I. p. 354 sq. — L. 21. Christianum apte sacramenti eucharistici juramento se obstringi fingit, ut omnino rerum Christianarum gnarissimus est auctor diuque inter Christianos vixisse videtur. — P. 24, 3. *Dies* (pugna, يوم) *al-achzab* i. e. sociorum, conjuratorum idem est qui alias dicitur يوم الخندق *dies fossae*; anno enim Heg. quinto diversae Arabum tribus consociatis armis Mohammedem oppugnaverunt, qui aegre tandem fossa circa Medinam ducta longanque perperuss obsidionem periculum effugit, cf. Ab. Ann. M. T. 1. p. 104 sqq. — L. 11 sqq. Alnoman-ben-almokarran fortissimus heros ex Chorasana proelio Nahavendico (Ab. Ann. T. I. p. 246. 8.) subacta famam adeptus; eundem ex Wakedii fide Persici belli initio interfuisse, ex Kadesiae mentione brevi et abrupta l. 15. sequitur. Sed hic magna est difficultas temporis. Si enim Elmacino p. 25. teste Alnoman hic Chorasana eodem anno H. 21. occupavit quo Mesopotamia expugnata est, quo tandem pacto hic in Mesopotamia pugnat? quae satis monstrant Wakedium diversam temporis computandi rationem sequi (cf. p. x.). In versu l. 14. contra metrum cod. habet النجمان; constat enim poetis articulum nominum priorum omittere licere. Satisque luculenter hic versus non esse quod vulgo faciunt, *Mokran*, sed *Mokarran* pronunciandum patris nomen, monstrat. — L. 21. امر hic est *administratio*, gubernatio, alias امر.

P. 22, 2. Locum procul dubio corruptum sic emendari posse puto, ut pro priori واولاهم scribatur واولاهم et dein برجا (ell. l. 4.) inseratur, hoc sensu: muniverant incolae urbis, tum viri tum pueri, turrem. — L. 3. 4. sic intelligo: collocatae sunt machinae jaculandi

P. 16, 4. *حنف* in VIII in lex. haud notatum hic est *custodire, attendere*; quo sensu ad radicem ejusdem originis *حظ* proxime accedit. — L. 8. Vadorum Tigridis meminit quoque Fakhredd. ap. Freyt. Locm. p. 30, 16. ubi obiter moneo l. 17. *جلولا* legendum esse. — Quae l. 9. 10. obvia sunt oppidorum nomina *Almaschakh, Almadschulia, Alfadin* et *Alsur*, aliunde non satis dilucidari possunt; in vicinia tamen Circesii sita et minoris ambitus fuisse narratio docet. Secundum oppidum forsitan est i. q. Hadschi-Chalfa ap. Norberg Gih. Num. T. II. p. 6. Gelgulia vocat; quartum *Sur* a d'Anvill. omissum castrum esse videtur in Mardinensi ditione, de quo v. Edris. p. 198. qui *سور* habet, et praec. Assem. bibl. or. T. II. p. 385; cave enim confundas cum *Sura, Sora* ad Euphratem in Irako, celebri Judaeorum medii aevi academia. — L. 16. *Makesin* ex oppidis est celebrioribus ad Choboram situm haud procul a Circesio, cf. Abulf. t. M. p. xxv. Schult. ad. Salad. Norberg l. c. p. 29. Vicinum ipsi et a d'Anvill. ni fallor nimis remote positum est *Araban* ad Choboram (*عربان* enim seu *عربان* citra haesitationem ubique emendes, quanquam cod. semper *عربا* aut *عربات* habet), cf. Abulf. Ann. M. T. IV. p. 50. Edrisi p. 198. 201. Qua in regione etiam situm sit necesse est *Tsemaniya* quanquam hucusque vestigium ejus alibi non inveni; quod enim Abulf. t. M. p. xii. et lex. geogr. ap. Schult. ad Salad. s. v. *Curdi* paullo alia forma habent *ثمانين*, ob situm ad Tigridem hic alienum videtur. Scriptio per Tse et Schin variat. — P. 17, 2. notes *نرخارف* in stylo poetico de *ornatu vano, fucato*. — L. 5 sqq. locus non sine arte et picturis pulchris, ubi poetam agnoscas; l. 7. ad Sur. 3, 15. alluditur, ut sensus sit: effecimus ut audiretis praeconem benevolentiae nostrae sic effantem: deus cultores suos tuetur. Omnino scriptor e Corano loqui amat, ex quo fonte fluxit etiam locutio l. 9: *استوي* qui *throno insidet*, cf. Sur. 2, 27. etc. — L. 17. *Marg'attair* (*Pratum avium*) alibi non legi; situs tamen ex descriptione haud dubius.

P. 18, 2. Omisi hic historiam in codice satis longam, ab ipsa vero Mesopotamiae historia alienam, ut in hac serie haud aegre consideretur. Summa haec: Schamlus denique Patricii hujus filiae ad Islamismum conversae opera ex vinculis liberatur, et cum filia ista adamata morte occumbit martyrum gloriosa. — L. 4. leg. *واتصلت*. — L. 8. nota *من* sic de *rebus, terris* etc. positum, ut homines intelligi sensus patiat, de quo v. Sacy gr. T. II. §. 501. et nostr. gr. hebr. p. 171 sq. — L. 10. *Alcafr* (pagus) hic memoratus idem videtur qui pleno nomine Cafr-tsutsa p. xiv; ipsumque ducis nomen

Arabia illuc pulsi ibique hospitii jure consediisse dicuntur. — L. 11. post لان inserendum videtur ان; sensus enim est: quia, si vincunt vos Arabes illi, non miserebuntur vestrum, ubi notes verbi عى c. بقى notionem *miserendi*; prima scilicet ex origine notio est *spectandi*, *respiciendi* (servata ea inprimis in syr. الحَصْب v. Assem. bibl. or. T. I. p. 32, 11. Bar. hebr. p. 418, 13.); unde fluxit notio *expectandi*, *manendi* tritissima. — L. 18. Nomen Armenii hujus reguli seu Veziri varie in cod. scribitur: *Vartabek*, *Vartik*, *Varnik*; quas diversas scribendi rationes quanquam ubique retinui, veram tamen esse puto quae hic habetur *Vartabek*. Memoratu digna sunt quae sequuntur urbium nomina; de Tel-mazen v. p. xv.; sequens النينى frustra quaesivi; nec dubito quin النينوى (sicut etiam p. 23, 2. pro بنتوى, nec enim me movet quod hic diversus rex nominatur) rescribendum sit. Habemus ita *Niniven* celeberrimam, iuxta Mozulam nunc Mesopotamiae caput sitam. Quanquam enim Ninive nunc desolata prorsus et vix nomine tenus servata videtur (diversum enim puto nomen pagi *Nunia* a Niebuhr. itin. T. II. p. 354. collatum), urbis tamen illius olim maximae sub Persarum, Graecorum, Romanorum, Arabum etiam imperio reliquias haud tenues ab incolis habitatas mansisse, ex Tacit. Ann. 12, 13. Amm. Marc. 18, 7. 23, 6. Abulf. tab. M. p. xxxi. (ubi nomen hoc bis falso typis expressum) et Assem. bibl. or. T. III. P. 2. p. 767. satis apparet. Difficilius est de sequenti *Tel-arab* certi quid statuere; cum nomen hoc nullibi legerim, تل عفر (oppidum Singaram inter et Mozulam, cujus situs hic aptus, v. Assem. praef. ad T. II. Abulf. tab. M. p. xxviii.) levi mutatione legendum esse opinabar: sed in tanta oppidorum quae in regionibus illis *Tel* (montis, collis) nomen sibi praepositum habent (v. Assem. T. 3. 2 p. 784), res incerta maneat necesse est. Notius est proximum *Abedin* (alibi عبدى, quod praestat), Syris plerumque حبرى *Tur-abdin* vel *Tur* nominatum, oppidum haud ignobile ad Tigridem, Mozulam inter et Geziram, ut bene huc ad ceteras urbes pertineat, cf. Assem. praef. ad T. II. Edris. p. 201. (ed. 1619) et Abulfarag. p. 178; d'Anvill. male habet *Tur Rabdin*. Cave confundas *Abadan* ad Tigridis ostium. Sequens *Maschrab* ubi situm fuerit extricare nequeo. Ultimum vero السوبدا (sic enim procul dubio emendandum) locus est Charras inter et Euphratem situs, ut colligi potest ex lex. geogr. ap. Schult. ad Salad. s. v. *Sovaidaa*, cll. Abulf. Ann. T. III. p. 86. T. IV. p. 402. — L. 22. nota غوبص *profundus* in lex. omissum.

duo reliqua p. 21. 24. metrum *Ettavilo* sequitur, de quo v. libellum n. de metr. Ar. p. 65 sqq. Sunt versus ut ceteri in his Wakedii operibus obvii sic adornati, ut a seriori poetis veteribus fictione quadam tribui facile sentias. Deest enim nervosior et grandior, qui antiquitatem testatur, orationis stylus. V. 1. notes sensum verbi *الم* *alcisci* prop. quaerere, cll. *الرش*, *الض*. V. 2. sic intelligo: ante nos jam non sunt bella eorumque sagittae, heroes fortes in occursu (pugna) haud impotenti. V. 5. nisi pro primo vocabulo *وحامي* legendum est, sensus hic constituatur: *circum obivit regem* (Locm. fab. 27.) i. e. institit ei, constanter et versute eum persecutus est. V. 7. sic intelligendus: sortietur aliquando resurrecturus redivit die spiritum, benevolentiam, et candidas (foeminas) oculos (prae castitate) demittentes, ubi nota rariorem verbi *قصر* *vultum demisit* sensum; alludit ad locos Corani, ut Sur. 44, 52. — L. 12. vere deesse quod supplevi sensus docet. De junctura *الارض ربيعة* cll. infra 23, 22. in hebraea aequae atque arabica lingua frequenti v. gramus hebr. p. 581. Videmus vero illo tempore Rasalainam (v. p. xiv.) caput fuisse Dijar-rabiae. P. 15, 1. Monasterium *Zari'* aliunde haud novi; ex ipso tamen hoc loco, ubi iter a Circesio ad Rasalainum describitur, statim cognoscas. Sequentis autem oppidi *Almagdal* (prop. turris) meminit Abulfi tab. M. p. xx. x. qui quod ad Chaboram pertinere dicit, apprime ad hunc locum quadrat cll. infra p. 24, 12. 16. De *Almankab* vero l. 4. 17, 17, quod ab occidentali Rasalaini parte situm fuisse ex hoc loco intelligimus, iterum tacent alii scriptores. Sensus verbi *اعدل* v. 3. sic concipio: *obsidionem arcis fore apte suspicatus erat*; ibid. leg. *خندقها*. — Haud temere l. 5. inter Arabes christianos Mesopotamiam accolentes Taglabitae potissimum nominantur; isti enim e Rabiae (unde Dijar-rabiae, ut notum, pars Mesopotamiae australis et orientalis) gente orti inter fortissimas censebantur Arabum Mesopotamiae incolarum nationes; cf. Kosegarten ad Amrui Moall. p. 37. *Banu Ajjadi* his adjecti a Nazar filio Kodae genus ducunt filiis Rabiae cognatum cf. Pocock. spec. p. 46. 47. ed. sec.; sed cur hic et p. 18, 20. *الشمط* ad nomen Ajjadi proprium appositum sit nescio. — L. 7. praestare videtur *وكبيركم*; de sequenti *واتحالككم* dubia est quaestio; si *Ceatell*. sub *وحل* bene tradit hoc verbum in VIII idem esse q. *تحلل*, hocque *licitum facere* notat, ferri possit lectio; at facilius puto emendabimus *ونستحلكم* et ut vobis *licitum faciamus*. Alludit autem hic rex ad famam ex Poc. spec. notam, ex qua Arabum tribus Mesopotamiam incolentes ex interiori

P. 11, 3. Locutio انطلي admodum rara et in lexicis non notata signare videtur: *cohibebat apud se verba* i. e. animum dissimulavit aliena loquendo. — L. 6. Monasterium *Essekr* aliunde mihi non notum. Non male scriptor hic festi paschalis nectem elegit, quippe in qua baptismo plurimam viam tribuebat ecclesia vetus. De lampadibus et candelabris sacram pompam comitantibus v. locum ap. Suicer. thes. T. II. p. 300. — L. 14. Cum caro suilla maxime foeda habeatur, sensus locutionis proverbialis esse videtur: sensit eum rem foedam et inhonestam suscipere. Astericus hic mendose positus. — Cur l. 22. الذي quanquam pro plur. positum mutandum non censeam, in graun. hebr. p. 647. rationes exposui. Emendationem p. 12, 2. firmanant loca Corani, quibus de daemonibus Gehennae ministris sermo est, ut Sur. 96, 18. Qui l. 4—6. de Paulo Apostolo sequitur locus satis est memorabilis satque in se habet lucis, unde difficultates ab Hamak. adnot. ad exp. M. et A. p. 54 sqq. notae tolli possint. Neque enim iam obscurum est, cur Paulus Christi religionem deformavisse auctori dicatur. Nonne enim is primus et solus fere inveteratas Judaeorum, quarum primi Christiani justo tenaciores erant, superstitiones sustulisse et novam prorsus fidem introduxisse leviori oculo videri poterat? Sed talia in Paulum crimina jactata auctor, nisi omnia me fallunt, ex Ebionitarum Palaestinae accolarum, Pauli ex illis causis inimicorum (cf. Epiphan. haer. 30, 34. p. 140. 149.), aut notitia familiari aut vaga fama hausit. — P. 9. de قمر عينا homine frigidi i. e. hilaris oculi, vultus v. quae congestit *van Waenen* ad Ali sentent. p. 169. — L. 14. cll. 14, 14. 20, 12. 22, 12. nota locutionem نصب عليه posuit ei (insidias), ut שירת על Ps. 3, 7. 1 Reg. 20, 11. Sequentem locum non temere esse a me emendatum sensus docet. Sint enim necesse est Jukanae verba. — L. 19. السماء caro assata esse videtur. Mirus vero verbi جال l. 21. usus pro: *patienter aliquem ferre* de invitato qui haud invitatus venit. — P. 13, 7. 8. Sensus locutionis e proverbii vitae vulgaris petita: *non cornibus ibi concurrerunt arietes* esse videtur hic: nullus ibi adversarius erat. — L. 20. quid notet شيطان in tali nexu, hominem scilicet versutissimum omnia efficere valentem, bene explicat Tebrizii scholion ap. Schult. exc. Ham. p. 380. Sequentium verborum paullo obscurior est sensus; videtur tamen hic: quisque Arabum est ubi Jukana, donec eos hodie gladiis perrumpamus (i. e. sed age viam nobis per eos muniamus). Esset ita نقطهم legendum levi mutatione.

P. 14, 1. عليهم pro عليهما ex linguae vulgaris usu. In nomine poetae ceteroquin incogniti omissum بن post نهم. Carmen hoc ut

versus arcem oculis; dicitur enim de visu acuto, ingenii etiam (Kazwin. ap. Uylenbr. p. 27.); affine etiam est حدق Borda v. 113. L. 10. emendare volui male a typosetha mutatum التجهيد *opitulationis*, ut ita dicam. Ibid. legendum والاستغفار. Locus Corani, ad quem l. sq. alluditur, est ex Sur. 3, 17. ubi de impiis poenitentia emendandis agitur. — L. 15. Quid الغلاصة sit, non statim compareret. Facillimum videtur الغلاصة rescribere: unus regum philosophorum, *sapientum*, cll. p. 10, 6. Possit quidem aliquis suspicari legendum esse فلسطين *regum Palaestinae*, sed regem cui Vezirus haec dicit, patriam Jukanae bene tenuisse narrationis series docet. — L. 19. تفرق signat: *alte fundata*, firma est ejus potentia. Locum l. 20. corruptum esse facile patet. Nec tamen diu haesitavi quin legendum sit خرج *exiit rex* et dein post بقي addendum وشرحوب *at Scharchub remansit*. — P. 10, 4. In locutione أخذ على نفسه non suppleverim عهد (cum Hanaak. ad exp. M. et A. p. 112.), quod in eadem hac locutione nunquam adjicitur nec adjectum bene cogitari potest, sed proprie signat: *ἔνεχε τῇ ψυχῇ* (tene super anima tua) quod Graecis idem dicitur pro: tuere animam, cave ab eo. Mox l. 5. textus plurimis haud dubie mendis scatet. De quibus diu meditatús facillime locum sic emendari posse reperi ut اباكي (pro ايبكي) in lineae initio scripto post وهو inseratur طامع: *timeo patri tuo ab hoc abominando* (cll. p. 12, 13.), *ob id quod meditatur, cum inhiet castello Halebi et timeo* (واخان) *me id capiat pro dote tua*. Poterat enim hoc praetextu ad arcem occupandam uti. — L. 10. Nomen Arabis supra p. 6, 14. ordine singulorum veriori indicatum videtur; obiter hic moneo, ibi post خالة omissum videri بن. — L. 14. lege والتقتد. Locutio غشي عليها prop. *caligo ei superinfusa est*, i. e. deliquium animi passa est, conferenda cum hebr. *החשיכה* Amos 8, 14. ejusdem originis. L. 15. صمم est: non missum fecit consilium, intentus consilio prius agitato, quo sensu legitur infra p. 18, 6. et ap. Fakhredd. in Freyt. Locm. (1823) p. 30. Ibidem nota rariorem verbi بدل (cujus prima notio est trudendi, promovendi) usum: *gladium in eos adegit*. L. sq. pro اللام haud dubie legendum اللبام *ignobiles*. — L. 18. من omittendum videtur, nisi quid exciderit. Observa autem l. sq. nomen e graeco fonte ductum ناموس *nomos*, in antiquis, ni fallor, libris haud obvium.

strabo thesaurum gratiarum, aut quod praefero ^{ولا تتعب} *neve defatigeris, graveris thesaurum gr.* — P. 7, 1. 2. Sensus: mundus potentiae (angeli potentissimi) congregabantur in coenaculo (v. de hoc sensu nominis ^{غرفة} Sur. 25, 8. Kazwin. ap. Uylenbr. Irac. pers. descr. p. 30.) domus coelestis, quam e regione Cabae sitam esse fabulantur. Diversae angelorum classes l. 3. cll. p. 8, 17. *Cherubim, Spirituales. Laudantes, Offerents* (intercessores), *Alati, Prostrati* e Judaeorum seriorum commentis haustae sunt, cf. Eisenmengeri entde. Judenth. T. I. p. 805 sqq. T. II. p. 374; nec minus ex hoc fonte fluxere coeli alarum, pratorum, coenaculorum, medii, extremorum mentio l. 7, de quibus fictionibus prius quantum scio fusius exponit liber Enochii c. 17. 33. etc. — L. 4. corripbam ^{فراجهم} *pressit eos*, quod mendose impressum est. — L. 8. legendum videtur ^{واجفانها} *et inter hominum ejus catervas*. L. 10. melius, quamquam contradicente codice, legitur ^{اشتباقة} *jam dudum eum desideravit*. L. 12. locum ^{ناقطع} etc. sic intelligo: tum transivit (cf. Caab ben Zoh. v. 43.) remotissimum spa-

tium doctrinae propheticae (deest in lex.) et immersit se ^{وحوض} *prae-*stat in nubes cognitionis de gloria potentiae (potentis) i. e. maximo studio dei doctrinam tradidit. Locus deinde ex Cor. laudatus, quo angelus Mohammedis laudem celebrat, est ex Sur. 2, 253. Mar. — L. 18. Emendationem sensus stabilit: poenitentia autem quomodo possit esse in mei simili et ad meorum operum fastigium progressio. In locutione l. 20. p. 8, 1. 14. 9, 3. 6. 17, 5-9. *et clamatum est a loco ante veritatem* (deum) observes dei circumscribendi rationem studio quaesitam, ne deo ipsi vox tribuatur, quod majestate ejus indignum videtur. Idem per totam Johannis Apocalypsin observare licet.

P. 8, 3. analogia postulat ^{وسماراتنا}; l. 3. nullus dubito quin e grammaticae et rythmi legibus ^{للابكي} legendum sit. L. 6. ^{تورج} *tur-*res hic ut p. 17, 3 coelestes t. seu Zodiaci signa (ut Sur. 85, 1.) denotat, idemque sequens ^{فروج} *spatia, intervalla* innuere e sensu colligo. — L. 9. Sensus: tum profectus est ad arina concitanda, gressu jumentorum festinationis i. e. propero; ^{مطبة} *per se jam jumentum properum* notat cf. Schult. monum. p. 21. Amrill. M. v. 11. 15. — L. 14. Salsabil ex mythologia Corani Sur. 76, 48. fluvius est Paradisi coelestis, ex judaica quadam haud dubie fabula desumptus. — L. 21. lege ^{معني}.

P. 9, 1. alludunt angeli in laudibus Mohammedis ad Sur. 68, 4. — L. 4. observa rariorem verbi ^{حدث} usum: *intuebantur angeli*

Ann. M. T. IV. p. 78.) e conjectura substituere. Quod virum hunc Danielis vaticinia legisse p. 6. l. 2. traditur, in eo seriorum, quae apud Arabes orta sunt, commentorum vestigium cernas. Danielis iam librum Arabum regnum olim augustum fore praedixisse putarunt, Christianorum Judaeorumque ex c. 7-12 haustam de Messia expectationem ad se trahentes. Idem Wakedi in Syriae expugn. tradit cf. Ockley T. I. p. 140. Ceterum ملاح vox lexicis ignota poemata (a م consolidare, texere, IV. carmina pangere), imprimis vaticinia denotat, quo sensu legitur etiam apud Tac. Roorda vit. Ahmed. Tullon. (L. Bat. 1825.) p. 54. — 1. 3. De monasterio Marihana nil constat nisi quod hic traditur inter Bales et Halebum situm fuisse, in meridionali igitur Syriae parte. Bales enim cis Euphratem e regione Halebi sitam esse ex Gol. ad Alferg. p. 259. Abulf. tab. Syr. p. 130. constat. Quae autem de alterius, quo monasterium hoc appellatum videtur, nominis *Dair-chaser* i. e. monasterium ungulae, origine sequitur narratio mira et absona, eam ex etymologia sola fluxisse, ex plurimorum hujus generis nominum, quorum etymologia tales fabulas peperit, similitudine concluditur (cf. libr. n. de compos. Geneseos p. 178 sqq.) مزرعة cl. p. 18, 2. vertendum; *quidam ejus ager satus*, quae locutio quomodo oriri potuerit, expositum est in gr. hebr. §. 308. — Pro فاه 1. 9. grammatica postulat فيها; sed illa forma casuum ignara respondet hebr. פה.

L. 13. lege البدوي; 1. 14. الهدلي e tribu Hodsail cf. Poc. spec. p. 49. L. 16. Proelium ad Dsat-al-salasel, cui hic interfuisse dicitur, an. H. 8. contra Chodaisas duce eodem, qui serius in Aegypto Syriaeque egregie inclaruit, Amru-ben-al-azi commissum est. Abulfeda de eo prorsus tacet. Nobilior est proelium an. H. 9. contra Romanos apud Tabuc Arabiae Petraeae commissum, in quo quanta Arabibus perpetienda fuerint, satis constat ex Abulf. Ann. M. T. I. p. 170-174.

Locum hunc satis longum p. 6, 16. — p. 9, 12, cui geminus breviter legitur in exp. Aeg. p. 115, 11-14. omittere nolui quamquam ad historiae progressum non pertinet. Mohammedis celebrat laudes primi hominum ipsoque Adamo prioris. Qui enim optimus et primus dignitate, is ex Orientis mythologia facile tempore etiam omnium primus habetur. Habes igitur hic mythologiae, si ita vocare licet (res ipsa enim non vetat) mohammedicae specimen, poeticis etiam verborum et rythmi coloribus depictum, cui Indicae antiquitatis carmina multa sunt similia. — L. 21. ما أقول cl. p. 7, 16. 8, 13. pro أقول ما corrigere nolui, utpote analogiae non prorsus contrarium. Ibid. aut legendum quod uncinis inclusi: *et sane ad exitum usque demon-*

tiquitus Romanorum Persarumque bellis nobilitata, serius Sultano Singaro nomen dedisse fertur cf. Ab. Ann. M. T. III. p. 256. ubi v. Reisk. An auctore Bocharto et Schultensio cum שִׁנְגָרָה Gen. 10. 11. 14. conferri possit, dubito. — *Chabur* hic non fluvii noti (חַבְרָה, חֲבֵר) nomen est habendum, sed castelli parvi ad ripas ejus siti, de quo v. lex. geogr. ap. Schult. ad vit. Salad. Assem. T. II. p. 216. Abulf. Ann. M. T. IV. p. 50.

P. 4. l. 12. Al-aschath-alnazani aliunde mihi ignotus; si tamen, ut satis probabile, Al-aschath-ben-kais p. 5, 3. idem est intelligendus, notus is e mala qua postea famam adeptus est Alii et Moaviae societate cf. Elmac. p. 39. 40. Abulfar. p. 189. Sequentis autem Abdallae nomen Jukanae apostatae, e Syriaco Aegyptioque bello celeberrimi, cognomen esse satis docet rerum innox narrandarum series. — Arces munitissimae quae l. 13. nominantur, ubi sitae fuerint et quae fuerint vera earum nomina, admodum incerta est quaestio. Patet satis ex narrationis nimis longae progressu, priorem a parte Euphratis orientali, alteram a parte occidentali sitam fuisse. Iam inter varias quibus nomen posterius in cod. scribitur rationes نزلبا (raro), نزلبا, نزلبا (p. 9, 14.) et semel لايبا una quidem praefenda videtur scriptura نزلبا vel نزلبا, ut *Zebebi* (Zenobia) castellum juxta Euphratem Raecam inter et Rahabam situm (v. Büschingii Asiam T. XI. 1. p. 555.) intelligatur. Situs certe loci egregie huc quadrat; nec scriptura repugnat. Prioris castelli ab oriente Euphratis siti nomen varie scribitur: رها, رها (16, 1.) quarum quae vera sit forma nunc non definio. — 18. vox uncinis a me inclusa superflua et ex errore in cod. illapsa videtur.

P. 5, l. 5. notissima urbs Circesium ad Euphratis et Chaborae confluviū alibi apud Arabes قرقسبة vel قرقسبا dicitur. —

l. 8. Oppidi Balil in vicinia, ut videtur, Raccæ expugnatae siti hucusque nullum reperi vestigium: Idem de Al-chanuka l. 9. esset fatendum, nisi الحابوقة legendum esse, ex Edrisio p. 198. 201. concluderem. Est id oppidum ad Euphratem Raccam inter et Circesium situm, ita ut apprime huc pertineat. — l. 10. cum النجرادة nomen loci ob narrationis contextum non bene haberi possit, legendum esse putem النجرادة *gladiis evaginatīs*. — l. 19. de Jukanae dolis in expugnanda Tripoli et Tyro v. Ockley histoire des Sar. T. I. p. 424 sqq. — l. 20. De *Alfuah*, quod nomen urbis Veziri Scharchubi natalis fuisse videtur, nihil hucusque mihi compertum; cum tamen e Syria ortus videatur, haud abs re fuerit, الفولة, nomen oppidi Palaestinensis (cf. Schult. ind. geogr. ad vit. Sal. Abulf.

Ann. M. T. IV. p. 78.) e conjectura substituere. Quod virum hunc Danielis vaticinia legisse p. 6. l. 2. traditur, in eo seriorum, quae apud Arabes orta sunt, commentorum vestigium cernas. Danielis jam librum Arabum regnum olim augustum fore praedixisse putarunt, Christianorum Judaeorumque ex c. 7-12 haustam de Messia expectationem ad se trahentes. Idem Wakedi in Syriae expugn. tradit cf. Ockley T. I. p. 140. Ceterum ملاحم vox lexicis ignota poemata (a م consolidare, texere, IV. carmina pangere), imprimis vaticinia denotat, quo sensu legitur etiam apud Tac. Roorda vit. Ahmed. Tullon. (L. Bat. 1825.) p. 54. — l. 3. De monasterio Marihana nil constat nisi quod hic traditur inter Bales et Halebum situm fuisse, in meridionali igitur Syriae parte. Bales enim cis Euphratem e regione Halebi sitam esse ex Gol. ad Alferg. p. 259. Abulf. tab. Syr. p. 130. constat. Quae autem de alterius, quo monasterium hoc appellatum videtur, nominis Dair-chaser i. e. monasterium ungulae, origine sequitur narratio mira et absona, eam ex etymologia sola fluxisse, ex plurimorum hujus generis nominum, quorum etymologia tales fabulas peperit, similitudine concluditur (cf. libr. n. de compos. Geneseos p. 178 sqq.) مزرعة cl. p. 18, 2. vertendum; quidam ejus ager satus, quae locutio quomodo oriri potuerit, expositum est in gr. hebr. §. 308. — Pro فاه 1. 9. grammatica postulat فيها; sed illa forma casuum ignara respondet hebr. פה.

L. 13. lege البدوي; l. 14. الهذلي e tribu Hodsail cf. Poc. spec. p. 49. L. 16. Proelium ad Dsat-al-salasel, cui hic interfuisse dicitur, an. H. 8. contra Chodaitas duce eodem, qui serius in Aegypto Syriaeque egregie inclaruit, Amru-ben-al-azi commissum est. Abulfeda de eo prorsus tacet. Nobiliter est proelium an. H. 9. contra Romanos apud Tabuc Arabiae Petraeae commissum, in quo quanta Arabibus perpetienda fuerint, satis constat ex Abulf. Ann. M. T. I. p. 170-174.

Locum hunc satis longum p. 6, 16. — p. 9, 12, cui geminus breviter legitur in exp. Aeg. p. 115, 11-14. omittere nolui quamquam ad historiae progressum non pertinet. Mohammedis celebrat laudes primi hominum ipsoque Adamo prioris. Qui enim optimus et primus dignitate, is ex Orientis mythologia facile tempore etiam omnium primus habetur. Habes igitur hic mythologiae, si ita vocare licet (res ipsa enim non vetat) mohammedicae specimen, poeticis etiam verborum et rythmi coloribus depictum, cui Indicae antiquitatis carmina multa sunt similia. — L. 21. ما أقول cl. p. 7, 16. 8, 13. pro أقول corrigere nolui, utpote analogiae non prorsus contrarium. Ibid. aut legendum quod uncinis inclusi: et sane ad exitum usque demon-

tiquitus Romanorum Persarumque bellis nobilitata, serius Sultano Singaro nomen dedisse fertur cf. Ab. Ann. M. T. III. p. 256. ubi v. Reisk. An auctore Bocharto et Schultensio cum שִׁנְיָר Gen. 10. 11. 14. conferri possit, dubito. — *Chabur* hic non fluvii noti (חַבְר, חֲבֵר) nomen est habendum, sed castelli parvi ad ripas ejus siti, de quo v. lex. geogr. ap. Schult. ad vit. Salad. Assem. T. II. p. 216. Abulf. Ann. M. T. IV. p. 50.

P. 4. l. 12. Al-aschath-almazani aliunde mihi ignotus; si tamen, ut satis probabile, Al-aschath-ben-kais p. 5, 3. idem est intelligendus, notus is e mala qua postea famam adeptus est Alii et Moaviae societate cf. Elmac. p. 39. 40. Abulfar. p. 189. Sequentis autem Abdallae nomen Jukanae apostatae, e Syriaco Aegyptioque bello celeberrimi, cognomen esse satis docet rerum innox narrandarum series. — Arces munitissimae quae l. 13. nominantur, ubi sitae fuerint et quae fuerint vera earum nomina, admodum incerta est quaestio. Patet satis ex narrationis nimis longae progressu, priorem a parte Euphratis orientali, alteram a parte occidentali sitam fuisse. Iam inter varias quibus nomen posterius in cod. scribitur rationes *ترلبي* (raro), *ارلابيا*, *ترلبي* (p. 9, 14.) et semel *لابيا* una quidem praefenda videtur scriptura *ترلبي* vel *ارلابيا*, ut *Zeledi* (Zenobia) castellum juxta Euphratem Raecam inter et Rahabam situm (v. Büschingii Asiam T. XI. 1. p. 555.) intelligatur. Situs certe loci egregie huc quadrat; nec scriptura repugnat. Prioris castelli ab oriente Euphratis siti nomen varie scribitur: *ريا*, *ريا* (16, 1.) *ريادون*, quarum quae vera sit forma nunc non definio. — 18. vox uncinis a me inclusa superflua et ex errore in cod. illapsa videtur.

P. 5, l. 5. notissima urbs Circesium ad Euphratis et Chaborae confluvium alibi apud Arabes *قرقسبا* vel *قرقسبة* dicitur. —

l. 8. Oppidi Balil in vicinia, ut videtur, Raccæ expugnatae siti hucusque nullum reperi vestigium! Idem de Al-chanuka l. 9. esset fatendum, nisi *الخابوقة* legendum esse, ex Edrisio p. 198. 201. concluderem. Est id oppidum ad Euphratem Raccam inter et Circesium situm, ita ut apprimo huc pertineat. — l. 10. cum *التجريدة* nomen loci ob narrationis contextum non bene haberi possit, legendum esse putem *التجريدة gladiis evaginatiis*. — l. 19. de Jukanae dolis in expugnanda Tripoli et Tyro v. Ockley histoire des Sar. T. I. p. 424 sqq. — l. 20. De *Alfuaah*, quod nomen urbis Veziri Scharchubi natalis fuisse videtur, nihil hucusque mihi compertum; cum tamen e Syria ortus videatur, haud abs re fuerit, *الفولة*, nomen oppidi Palaestiniensis (cf. Schult. ind. geogr. ad vit. Sal. Abulf.

quentem, apparet ex Description du pasch. de Bagdad (Par. 1808) p. 94. cf. Abulf. t. M. p. xix. — Pro *حزان* quod manifesto corruptum est, possit quidem *حيزان* *Hizan* legi, quae urbs in remotissimo Mesopotamiae meridionalis angulo sita (cf. Abulf. t. M. p. xxv. St. Martin mémoires sur l'Arménie (Par. 1818) T. I. p. 175. 6) d'Anvillio parum nota et *Hazu* dicta est; sed ob ipsam *Rohae* (Edessae) vicinitatem praestat *حزان* *Carrae* legere. — De sequenti *Tell-mazen* (quod redit p. 15, 18.) fere despero; nullum enim consulere licet auctorem. Ut tamen hic *Tell-mazen* et *Muzen* componuntur, ita vix dubium, quin eadem loca innuerit Abulf. Ann. T. III. p. 486. et T. IV. p. 108, 13. nominibus *موزر* et *تل موزر*, ut saepius fit, in *ن* inutato, et *Mazer* ex *Mauzer* facto. Fuisse videntur castella duo vicina, Mozulae propiora; verbo etiam attingit Schult. ad Salad. voce *Almauzar*. — Intermedium his oppidum *Elbatsna* idem puto quod alias Sarug *سروج* *سرج* audit, inter Edessam et Biram situm, cf. Abulf. t. M. p. xiiii. Assem. T. I. p. 283-5. T. II. p. 103. 104. Knös chrest. syr. p. 110, 30. Ammian. Marc. 14, 3. d'Anville p. 28. — Oppidi *Bareijja* nullum hucusque vestigium inveni; idem p. 346 cod. *يعني قلعة المرأة* scribitur, addito non minus obscuro nomine *المراة*, et, ut videtur, *مري*. Nec tamen fallatur, qui *Arcem filii Bare* juxta Nisibin ap. Edris. p. 202. et impr. Assem. T. II. p. 222. comparat. — Notius ex Abulf. t. M. pag. xxvii. sequens nomen *Aldschezirae*, castelli parvi supra Nisibin Tigride cincti, unde Arabibus *جزيرة ابن عمر* *insula Ibn-omar* appellatur; qui Ibn-omar qualis fuerit non liquet; male enim tum Benj. Tud. p. 64. cum Omaro Chalifa secundo confundit, tum d'Anville p. 86. cum Omaro ben-abd-alaziz, quem inclytum et pium Chalifam ob aggerem extructum urbi nomen dedisse putat. Certo tamen statui videtur, nomen hoc Arabibus serius demum natum esse, ita ut hic scriptor bene Ibn-omari nomen omiserit. Syris urbs a Curdorum natione vel Gordyaeorum montibus (nomina enim haec ex origine cohaerent) *أندلس* (vel *جند*) nominatur (cf. Assem. bibl. or. T. I. p. 351. 353. T. III. 2. p. 733. 751; fuit vero etiam antiquius nomen *جند* *جند*, unde et olim (cf. Amm. Marc. 20, 7. 11. Sozom. h. e. 2, 13.) et nunc nomina *Bazabda*, *Bakardi* depravata sunt. — *Singar* vrbs est potentissima et soli ubertate laetissima, media fere in Mesopotamia ad fluuium Singaram (Saocoram vel Mygdonium veterum) sita, montium Singarae tractui vicina; cf. Abulf. t. M. p. xxviii. Fuit ea an-

1. 12. Inclyta olim urbis Ras-al-ain fama. Nomen habet ex situ ad fontes, ut tradunt, trecentos amplius Chaborae, fluvii Euphratem inter et Tigridem maximi; alterum nomen Ain-vardah, hic primo loco positum, *fontem rosae* significans, ex fontium istorum amoenissimo est desumptum. Cumque urbium Chaborae adjacentium caput sit, est quoque nonnunquam obvium nomen *Ras-alchabur*; cf. Abulf. fab. Mesop. p. xix. d'Anville l'Euphr. p. 47. Nobilitata urbs victoria Gordiani a Persis reportata. A. 692. a Theodosio restauratam (et Graecis Theodosiopolin dictam) esse tradit chron. Edess. ap. Assem. bibl. or. T. I. p. 399. — l. 19. 20. Ex cod. lectione verendum esset: *et nos vicimus et sumus vobis numero maiores*; quod cum sensu destituatur, e conjectura loco restituto verterim: et nos, inquit, vicimus sumusque numero vobis maiores. Ita منكم retineri potest.

P. 4. 2. ناسا etc. Locutio auctori huic adamata sic intelligenda: *aut pro nobis aut contra nos*; sive vincamus sive vincamur; de notione pr. ناسا v. gr. nostr. hebr. p. 610. — l. 4. 5. de استوتت v. Hamak. not. ad exp. Aeg. p. 65. — Quae l. 5 sqq. sequuntur urbium nomina, si ex parte in aliis scriptoribus frustra quaesivi, non scriptoris est culpa, sed fontium quos hucusque adire licuit, defectus. *Dschamlin* (sic enim procul dubio legendum) infra p. cod. 346-349 saepius redit, unde in Mardinis ditione sitam fuisse urbem patet; sed video Abulf. Ann. Musl. T. III. p. 486 حلبی scribere. Notius ex Arabum fontibus sequens *Cafar* - (oppidum حافر) *tsutsa*, in planitie Mesopotamiae media fere situm, a meridie Rasalainae, cf. Abulf. t. M. p. xxix: Assem. T. II. p. 216. d'Anville p. 55. — Pro sequenti داوما nullus fere dubito ¹⁾ quin دارا legendum sit, lapsu librarii facili sublato. Est ea parva, sed munitissima urbs, Charras inter et Nisibin sita, ut colligitur ex Abulf. t. M. p. xxiv. cl. Reiske ad Ab. Ann. M. T. II. p. 677. Assem. T. II. p. 103. 119. Quam si *Tavernier* et d'Anville p. 54. Daracardin quoque nominari narrant, nomen *cardin* ex *Carda* aut fluvio aut montium Cardynechiorum vel Gordyaeorum parte ductum puto, sicut vicinum Gozarta Syris etiam حوزارتا dicitur. — Nota satis sequens urbs *Mardin*, sequiori pronuntiatione Merdin, Maride nominata, castellum in monte inunitissimum (Knös chrest. syr. p. 110, 29) a meridie Nisibis, Ptolemaeo geogr. 6, 1 jam cognitum. Esse eam hodiernum incolis fre-

¹⁾ possit etiam emendari بارما; de Barema enim urbe loquitur Edrisi p. 198; sed de situ ejus mihi non constat.

Sohail-ben-adi qui l. 3. agmen duxisse fertur, est inter triginta quatuor heroes ad bellum Dinjathense ablegatos, expug. Aeg. p. 125, 20. Nomen hujus viri, qui cum Abdallah-ben-enan primarias partes in hoc bello gerit, saepius male *س* scribitur.

P. 3, l. 2. Non sine causa Arabes Rahabam urbem primam aggressi sunt; sita enim est, ea certe quae recentius restaurata hoc nomen gerit, cis Euphratem, paulo infra Circesium ad fluvium Soaid. Urbs olim incolis frequentissima (cf. Benj. Tud. p. 62 ed. l'Emp.) jam Abulfedae (tab. Mes. p. xxii) tempore desolata erat. Cur duplicem distinxerit urbem hujus nominis d'Anvill. charta, non apparet. Sed mira comparet urbis historia. Si enim Malik-ben-thauk Mamuni Chalifae aetate primus fuit urbis conditor, quod uno ore scriptores affirmant (ut Abulf. l. c. et in Ann. M. T. II. p. 244), quomodo jam Arabes Omaro Chalifa eam expugnare poterant? At hoc saltem bene tenuit Wakedi, ut cognomen Rahabae-Maleki serius natum evitans, quo a ceteris pluribus (cf. Freyt. ad Sel. ex hist. Haleb. p. 125) distinguatur, aliud ipsi daret: *alchamra* i. e. *rubra*, frustra a me alibi quaesitum. Ceterum an haec urbs auctore Boch. Phal. p. 289. et Rosenmüll. Handbuch der bibl. Alterthumsk. T. 2. p. 270. eadem sit quae Gen. 36, 37. *רחבית הפהר* audit regisque Idumaei patria dicitur, admodum dubitaverim. Nam praeter aetatem illius recentius conditae dubiam tot sunt Hebraeis Arabibusque hoc nomine insignita oppida, ut quam eligas, semper sit dubium. Possis etiam *רחבית עיר* conferre, quod inter Assyriae oppida diserte refertur Gen. 10, 11.

P. 3, 10. Racca e potioribus est Mesopotamiae oppidis. Euphrates a meridie Circesii sitam mediam ambit. Nomen Nicephorii ei Alexandri M. tempore inditum dicitur. Claruit imprimis Harune Raschido ibi ultimis vitae suae annis morante, quo tempore et suburbium Rafica et vicina urbs Racca el-vaseth accessisse videntur; unde eam ab eo inde tempore cognomine *albae* *البضا* distinctam esse conjicias. Ab Ibn-Haukalo et Edrisio urbs incluta et Dijar-modharis caput nominata a seculo inde decimo tertio ob Tatarorum puto Bagdadi capti victorum inhumanitatem desolari coepit; Abulfeda enim incolis destitutam vocat, cf. Abulf. tab. Mesopot. in Pauli rept. n. T. III. p. xvi. ann. M. T. II. p. 88-90. Golii not. ad Alfeg. p. 253. d'Anville l'Euphr. et Tigr. p. 24. Urbs antiquissimis temporibus ignobilis vel nulla fuisse videtur; Hebraeorum enim *מֶרְכָּה*, Ptolemaei Arrecte cf. Tibull. 4, 1, 152. diversum puto. Quod in cod. scriptum est *مَشْكَنَة*, esset: *viris implicita*, repleta; at facilius emendaveris *مَشْكَنَة* repleta cf. Lemming spec. ex Kemaledd. p. 14, 7.

ANNOTATIO.

P. I. l. 4. Qui hic ab Abu-obeida, Syriae praefecto supremo, ad Omarum cum literis missus dicitur Abdalla-ben-korth, idem eodem fungens officio in bello syriaco ab Abu-obeida (v. Ockley histoire des Sarrasins T. I. p. 285-8), et in aegyptiaco ab Amru-ben-alazi (expugn. Memph. p. 57. 58. cf. adnot. Hamak. p. 108) ad Omarum delegatur. Sed cum epistolarum harum fides parum probari possit, una cum argumento quod habent non satis gravi legationum historiae fictae videntur. — Cur Medina l. 7. *suavis, grata* dicatur, ex narrationibus qualis una ap. Ockley l. c. p. 286. exstat, et ex collato simili epitheto المنورة *splendens* colligi potest; certe urbi nomen Thaibah ut Jatreb antiquitus adhaesisse male docere videtur d'Herbelot b. o. T. III. p. 358 vers. germ. — l. 11. non dubito quin genuina sit lectio أولي, quam tamen utpote in cod. constantem mutare nolui; sensus est: *ob id quod contulerat beneficiorum*, quo sensu legitur in expugu. Memph. p. 55, 8. et de Sacyi chrest. ar. T. I. p. 333. v. 16. Prima notio est: accedere facere, conferre. Inclytum nomen مولي proprie est: *locus confugii*, unde patronus et, qui ad eum confugit, cliens. — l. 15. Praestat lectio prior; sensus: *prius (in hac vita) bonum tibi parasti in commodum futurae*, locutione Coranica.

P. 2, 1. Locum corruptum esse in cod. dubio caret. Praeter ex quae notavi potest etiam conjici inter duo nomina omissum esse كما امر. — L. 8. Locus ad quem alludit est Cor. Sur. 66, 9. Esse autem l. 7. legendum أمر res ipsa docet. — l. 15. Juxta lacum Tiberiadis (Joh. 21, 1) castrametantem in Syria Abu-obeidam tradit idem Wakedi in expugn. Aeg. p. 97. Causam ibi ex regionis balneis abundantis salubritate repetitam satis testantur veteres, ut Abulf. Syr. p. 185. ed. Köhl. Videturque in Assem. bibl. or. T. I. p. 406 pro بالني balneum Iberorum legendum بالني Tiberiensium. Idem de vicino Ammaus (جام) tradit Joseph. b. j. 4, 2. cf. Pococke Beschreibung des Morgenlandes T. II. §. 97-101. ed. 1791.

P. 2. ult. et p. 3, 1. Qui hic heroes insigniores nominantur ex parte tantum aliunde mihi sunt noti; de fortissimo Syriae et Aegypti expugnatore Chaledo ben-valed cf. Ockley hist. T. I. et Freyt. sel. ex hist. Hal. p. 1 sqq. de Dheraro Hamak. ad exp. Aeg. p. 145; de Mikdado p. 74. de Ammar-ben-Jaser p. 114. insignem ejus virtutem caedemque memorabilem describit Abulf. A. M. T. I. p. 310.

ceterorum scriptorum non fidus sit consensus. Certe in nullo fere tempore describendo latius et securius evagari potuit historicorum hujus generis ingenium, quam in bellis his primo Chalifatus tempore in exteris terris gestis, quae quam parum exacte tum propter ipsarum rerum copiam immensam, tum propter Arabes tum temporis librorum fere ignaros memoria servari et post centum plus annos scripto mandari potuerint satis constat.

IV. Nihilominus tamen opera haec Wakediana quae edantur haud sunt indigna. Primum enim cum singulare historiae tractandae genus hucusque ex editis fontibus haud perspectum in iis cernatur, juvat certe specimina ejus evulgare quo quid de iis sentiendum sit liquidius constet. Deinde historicus quoque haud frustra ea ubique consulat, si segregatis quae examen severius historiae illata esse monstrat, ceteris ad aliorum scriptorum narrationes intelligendas utatur. Imprimis vero utilis est scriptor ad *geographiam* terrarum illorum perlustrandam. Fusius enim omnia exponens tot habet minorum etiam locorum nomina frustra alibi quaesita, ut haud exiguum inde peti possit geographiae ampliandae praesidium. Nec in his fides ejus suspecta, cum diligentius examen eum nullum prorsus nomen temere finxisse aut prorsus alieno loco posuisse ostendat. Ut taceam, quemvis editum scriptorem ad linguae arabicae uberrimae indolem et ambitum rectius cognoscendum conferre.

Pars haec Mesopotamiae occupatae historiae e codice edita est Gottingensi, b. Lorsbachii viri literarum Orientis apprimè gnari manu diligentissima e cod. Fuldensi descripto. Erat tamen in apographo festinantius scripto legendo haud minor industria ponenda quam in codicibus ab arabicis librariis exaratis. Versionem latinam consulto omisi, difficiliora in adnotatione enucleare satis habens. Codex ubi corrigendus videbatur, aut in textu aut in notis indicavi; quaedam tacitus emendavi. Ceterum dolendum quod codex Fuldensis in fine mutilus haud integram hanc historiam exhibet; quam tamen hic ex ea descripsi majorem eorum quae codex continet partem, sufficere ad judicium de toto opere ferendum.

DIONYSIUS TELMAHRIENSIS ¹⁾, Jacobitarum patriacha, ita contradicit, ut Arabes jam anno H. 17. duce Asus, qui Amru-ben-al-azi videtur, Edessam, deinde an. 21 Daram et Abadin expugnasse narret. Cujus quidem narrationis fides penes auctorem sit; neque enim facile quis omnium Arabum suis de factis narrantium fidem deserat.

5) Suspectum quoque, quod ABULFEDA, ad ann. 21. de Mesopotamia prorsus tacens, T. I. p. 234 jam anno 16. de Tacrito, Mosula, Circesio, tota igitur fere Mesopotamia, nescitur quo duce occupatis refert ²⁾).

Quibuscum si a Wakedio nostro relata comparas, multus consensus aequae ac dissensus hic reperitur, si vel omis- sis quae auctor ornatus gratia plurima immiscuit, simplicia tantum spectes facta. Summum exercitus ducem eundem dicit Ejadhum; bellumque Mesopotamiae post Aegyptiacum inceptum esse cum Elmacino sumit. Nihil tamen de Amru- ben-Said legi; Circesiique capti gloriam non Habibo, sed Jukanae ejusque sociis vindicat. Temporis notas, quippe quibus historia docendi causa scripta facile caret, paucis- cimas habet; quodque p. 24. de Circesio anno H. 18. occu- pato refertur, tam singulare ponitur, ut cui auctoritati id superstruatur dubites ³⁾. Et quanquam pauca tantum nul- loque nexu juncta ceteros scriptores, ne eos quidem inter se conspirantes, tradere vides, illud tamen certissimum est, nullum eorum ex hoc nostro hausisse. Unde sicut in omni- bus ejus generis, cui nostrum supra vindicavimus, libris historia consiliis scriptoris servire cogitur, sic in nostro quoque narrationi diffidamus, nihil certum habentes in quo

¹⁾ in Assem. bibl. or. T. II. p. 103. Si tamen verum est quod FAKYTAG ad sel. hist. Hal. p. 47. ex codd. duobus refert, Ijad- hum anno 15 Mosulam totanque Mesopotamiam subegisse, et an. 20. jam mortem subiisse, potest sane dubitari an Elmacino fidendum sit.

²⁾ Graecos fontes, qui haud largius fluunt (ut Theophan. chronogr. p. 282. Cedren. hist. comp. p. 429) hic omittere satius est. Quem hi JASDUM ducem appellant, haud dubie Arabum est عباس.

³⁾ Aegypti expugnatio in cod. n. ad an. 17 refertur.

profecta esse testantur, quanquam Ibn-chilkan eum similis argumenti opus condidisse diserte affirmat.

Quo vero tempore senior hic auctor vixerit, ex collatis demum omnibus his operibus intelligi poterit; hoc tamen affirmaverim, eum non vixisse priusquam inde a seculi p. Ch. undecimi fine bella inter Mohammedanos et Christianos gliscere coeperint saevissima. Tantum enim in proavorum rebus gestis celebrandis et commendandis atque religione sua decoranda, tuenda et ab adversariorum criminibus purganda sibi indulget, ut eum coaevorum simul languescentium animos reficere voluisse probabile videatur.

III. Sed operae est, quae ceteri historici de Mesopotamiae expugnatione tradunt, breviter hic recensere, quo melius de fide scriptoris historica constet. In quo tamen dolendum quod parum ex impressis saltem haurire licet subsidii ad historiam illam investigandam.

1) ELMACINUS (p. 25), qui Thabaritae in hoc ut alias vestigia premere videtur, eoque non sine utilitate conferendus, anno H. 24. Aderbidschanem a Mogairah ben-schobah, Ain-verdah (de nominibus v. infra), Charras et Edessam ab Amru-ben-said, Raccam et Nisibin ab Ejadh-bengagem¹⁾, Ahvazas ab Abū-musa-alaschari occupatas esse tradit. Saeviit igitur hoc auctore anno illo bellum ubique ad Euphratis et Tigridis ripas dirissimum.

2) EUTYCHIO (T. II. p. 294) auctore Ejadh Edessam, Raccam et Dscheziram, Mogairah Aderbidschanem cepit.

3) GREG. ABULFARAGIUS, qui in chron. syr. de his prorsus tacet, in opere arab. p. 178. Ejadhum Mesopotamiae urbes inclytas, Habibum-ben-moslema Circesium occupasse tradit.

4) Omnes hi Mesopotamiam uno fere anno occupatam tradunt. Cui scriptor syriacus aetate prior (circa an. Ch. 775), fide tamen et diligentia historica mihi suspectior,

¹⁾ est enim ibi غانم legendum pro عيسى.

Plurima vel in hac, quam hic edimus, Mesopotamiae expugnatae historiarum parte obvia sunt non a fide tantum historica, sed a ratione etiam, qua res fieri potuerint, probabili aliena. Talis autem historiam tractandi ratio vetustioribus Arabum historicis incognita serius demum oriri poterat; certe si Mamuni aetate Wakedius haec scripto tradidisset, cogitari nequit, cur seriores scriptores historici huius aestumatissimi fidem taciti deseruerint (§. III).

Sed ne voluisse quidem videtur auctor Wakedius Raschidi coaevus haberi. Quanquam enim illud *تار الواقدي* saepius repetitur, locus tamen reperitur in Mesopotamiae historia (cod. p. 349.) satis memorabilis, in quo auctor ad Jananis cujusdam, cujus auctoritas Mohammedo-ben-omari Alwakedio innitatur, fidem provocat historicam ¹⁾. Quae profecto summa scripsisset incuria auctor qui Wakedii ipsius personam induerit lectoribusque se ut veterem istum magni nominis historicum venditare voluerit. Multa quidem ex Wakedii veteris sive traditione sive scriptis haurire poterat senior scriptor, ita ut, si ornamenta et figmenta adjecta omittas, narrationem habeas Wakedianam fere, quam senior scriptor pro more antiqui orbis frequenti ipso inclyti historici nomine edere potuit: cum tamen auctor se a vetere Wakedio distinguere nullus dubitarit, quidni eum serio-rem quendam statuimus Wakedium, eum forsán ipsum qui apud d'Herbelot. T. IV. p. 595, nescio tamen quo ex fonte, pleno nomine Abu-casem-ali-ben-hassan-ben-chalaf satis a vetere illo distinctus est. Qua quidem ratione non tam auctoris senioris fraudem agnosceremus, quam librariorum incuriam, in titulo operis veteris Wakedii illustrius nomen huic senioris scriptoris cognominis nomini substituentium. Certe neque Ibn-chilkan neque Abulfeda haec opera ea qua nunc exstant forma hisque titulis ornata a vetere Wakedio

¹⁾ حدثنا بعلان بن رغبة العبدي عن محمد بن عمر الواقدي وهو أبو ميثم القاسمي
بالجانب الغربي ببغداد. Contra Ibn+chilkan, quem Abulf. Ann. T. II.
p. 132. ad verbum fere sequitur, Wakedium in orientali Bag-
dadi parte iudicis munere functum tradit.

esse (videmus enim seriores etiam historicos oratione uti sobria et concinna), ita saltem opera haec non antiquissima et ab illo Wakedio, qui aut primus aut inter primos historicos referendus censetur, profecta esse docet. Utque quid de linguae genio tali sentiendum sit breviter dicam, lingua vulgaris, quae serius labentibus rebus latius propagata et in scriptis etiam frequentata est, sicut in omnibus libris historici argumenti fabulosis, Antarae historia, Noctibus mille et una, Locmani fabulis, Historia decem Vezirorum (ed. Knös Gött. 1807) reperitur aut pura aut puriori stylo mixta et quasi dubia inter utrumque stylum haerens, sic in his etiam operibus Wakedianis reperitur, quia simili fere origine orta et simili consilio scripta esse videntur ¹⁾).

Si enim porro de ipsis quae narrantur rebus et fide qua narratae sint quaerimus, scriptorem non invenimus ore tradita fideliter referentem, simplicique qualis historicum decet aliosque inclytos eosque vetustiores Arabum historicos auctores habet, narratione utentem; non verum historicum res quomodo cunque gestae sint sine ira et studio exponentem: sed talem, qui rerum vetustate et ipsa sua inclyta fama nobilium historia narranda gentis suae gloriam celebrat coaevisque sacrorum quae colant a proavis acceptorum amorem instillare studet summum. Hinc haud erubuit auctor historiam commentis plurimis ornare vel eas nonnunquam inserens picturas quas poetae et mythologo deberi sponte tua intelligas ²⁾).

¹⁾ Asservatur in bibliotheca Guelpherbytana simile opus a me olim perlectum, quo Bibarsi Aegyptii Sulthani facta fictionibus ornata narrantur, linguae vulgaris stylo. — Ceterum cum haec linguae vulgaris vestigia auctori ipsi debeantur, equidem non cum clar. Hamakero, si quae ex hoc fonte fluxere, ad purioris styli praecepta corrigenda esse duxi, quo quidem scriptori injuria inferri videtur, sed asterisco plerumque notare satis habui.

²⁾ quare haud miror, quod d'Herbelotio T. IV. p. 595. teste Mahmud-ben Mahmud-ben-Dschami Syriae historiam Wakedianam carmine distichorum 12,000 descripsit: neque enim carminis heroici deerat argumentum.

ria, ad quam similiter hic illic (cf. praec. p. 24, 15) auctor respicit, quo loco posita fuerit ab auctore, mihi non satis patet; quamquam eam medium Syriae inter et Aegypti rerum narrationem locum tenuisse suspicor.

Quibus si porro addas, linguae tertiae hujus partis indolem in haud paucis singularem narrandique modum ab aliorum Arabum historiae conditorum mirum quantum aberrantem eundem prorsus esse quem partes priores sequuntur, nihil jam superest dubitationis, quin idem auctor Mesopotamiae quoque historiam concinnarit. Unde de operum horum omnium et auctore et fide historica idem prorsus statuendum esse apparet; quam quaestionem hic non totam solvere animus est, sed id tantum breviter innuere, quod ex Mesopotamiae historia hac lucem quandam ei possit afferre.

II. De auctore enim, quis fuerit omnium horum operum, difficilis est et ambigua quaestio. Traditio fert, Alwakedium (Abu-abdallah Mohammed ben-omar ben-waked) Raschidi et Mamuni coevum et a Mamuno honoribus affectum summis (natum a. 130 H. mort. 207. vel 209) operum illorum auctorem esse. Cui sententiae plurima ob stare vel levis docet operum ipsorum lectio¹⁾. Primum enim linguae arabicae indoles non ea est in iis conspicua, quam ab inclyto isto Raschidi coaevo expectes. Non est ea limata ista et tersa, qua poetae et historiarum conditores antiqui, quales Thabari, Makrizi, Abulfeda etiam, uti solent: sed oratio jam seriorum scriptorum ingenium spirat et nonnunquam vel fabularum, quibus pangendis Arabes plurimi operam dedere, historicarum stylum imitatur. Memini enim praeter sueta linguae vulgaris vestigia, ut قتلتم pro قتلتمو, quae hic enumerare nolo, ea etiam legere vocabula, quae serius demum in plebe nasci poterant, ut ايش quid p. 23, 13.

Quae quidem linguae ratio ut non probat, opera haec temporibus linguae arabicae jamjam inclinantis ultimis scripta

¹⁾ Verum quodammodo jam viderunt RÆSKIUS adn. ad Abulf. Ann. T. II. p. 669. FRÉYTAG ad selecta ex hist. Halebi p. 47. cf. praef. Hamak.

Fuit ergo, si quid video, hic consiliorum, quibus scriptor ad opera haec et alia forsans hujus generis scribenda accessit, ambitus totus, ut quaecunque ubique terrarum primorum Chālifarum tempore ab Arabibus regionum exterarum expugnatoribus laudabiliter gesta sint, eorum historias concinnaret amplas lectuque jucundas; idque ex consilio suo (§. II.) ita institueret, ut singularum terrarum, quomodo occupatae sint, historias uno progressu unaque imagine depingens temporis ratione quadam habita cum ceteris historicis conspirante a Syriaco bello ad Aegyptium, ab hoc ad Mesopotamiae res progrediretur. Hinc in secunda et tertia parte satis frequenter ad Syriaci belli historiam ita alluditur, ut non possis non eundem scriptorem unamque historiarum seriem agnoscere. Persiae vero expugnatae histo-

هو ومن معه ومضوا الى القصر المشيد ففتح صليبا ثم ارتحلوا ونزلوا على الورداء (a) فسلموا اهلها وارتحل الى العريش فسلموا ايضا اهلها وكذلك اهل رفح (رفح L) ونبداء ومجاس وغزة وعسقلان وكل هذه صليبا علي يد هلال والمقداد حتي وصلوا الي عند * ابو عبيدة علي طبرية ثم نزل من بعدهم خالد وضار * ريني (b) دوس و بني بجيلة ووعد الذبي كانوا قد اسروا واخبروه انه لم * يبقا في ديار مصر واسكندرية واعمالها ودمياط والصعيد واعمالها * بيتا للروم والقبط وقد اقام منار الذبي واذا اكثرهم مسلمين. Quae hic ap. Hamak. desunt, nomina potissimum urbium in Aegypti Syriaeque finibus sitarum, re vera hic desiderari, ex p. 8, 3. 4. satis apparet. Nomina haec ex parte non satis in aprico posita sunt. MAIMAS quanquam apud Arabes non legi, non dubito quin Graecorum sit Μαῖμας, Gazae emporium, de quo v. Relandi Palaest. p. 791. 800. 885. Pro الببداء ap. Ham. p. 8. cod. n. نبداء offert, unde saltem Hamakeri n. p. 14. conjectura بداء esse legendum non firmatur; legendum forsans نبداء quod Graecorum θάβηθα, vico Gazae vicino (v. Reland. p. 799. 1033) respondere putes. Situs certe loci egregie quadrat. — Mirum vero, hic SAIDAE quoque seu australis Aegypti jam tum occupatae mentionem injici.

a) Lectio igitur haud est sollicitanda cum Hamak. p. 192. not. Sensus est: pacem adepti sunt incolae, cf. p. 22, 17.

b) cf. Ham. not. p. 97. 146. ubi emendatio confirmatur nostri cod. fide.

rantem, cujusque literarum orientalium amantis operam in explorandis illis scriptis ponendam implorasse vidi (v. praef. p. XVII.) Inde natum libelli hujus edendi consilium.

I. Et primum quidem auctorem hujus libelli eundem esse, qui Syriae et Aegypti expugnatarum historias enarravit, ex argumentis sat multis apparet. Scriptor enim codicis Mesopotamiae historiam tam arcte Aegypti modo expugnatae historiae adjunxit, ut vel continua serie, nulla ne margini quidem adjecta epigraphe ¹⁾, oratio procedat, quamquam Aegyptii belli historia a Syriaci modo transacti narratione probe distincta est. Unde facile tertia haec operum Wakedianorum pars lectorem fugere poterat. Neque hic nexus librariis tantum debetur, sed ab auctore ipso jam in utroque opere scribendo est quaesitus. Nam non initium tantum tertiae partis secundae partis fini intime est annexum, locaque sunt plurima, quibus in tertia parte ad secundam alluditur, sed ipsa jam secunda pars ita ab auctore est perscripta ut eum post Aegypti historiam ad Mesopotamiae expugnatae narrationem statim transire voluisse pateat.

Ita in expugn. Aeg. p. 18, 11 ex edit. Ham. ad Ibn-Ishaki fidem provocans auctor conjungit فتوح ارض مصر وارض قنوج ارض مصر, quasi ad Aegypti aequae ac Mesopotamiae bellorum historiam describendam accinctus; et in fine Aegypti expugnatae historiae p. 149. 150. Omarum dicit literas ad Abu-Obeidam, supremum Syriae praefectum, de copiis ad Mesopotamiam occupandam eligendis misisse, quae profecto haud adjecisset scriptor, nisi narrationum de praeclaris Arabum illorum factis seriem porro pertexere animus fuisset ²⁾.

¹⁾ Titulum Arabicum in fronte positum ipse firxi.

²⁾ Omnino notavi, codicis Lugd. Batavi ab Hamakero editi scriptorem in fine Aegypti expugnatae historiae p. 149. nimis properantem quaedam onisisse ad narrationis integritatem necessaria. Quae hic e nostro codice supplere eo magis necessarium esse duxi, quo gravius re ipsa est eorum argumentum. Sunt haec: وارتحل المقداد وهلال الي البقارة فنزل الجيش وكان عليها البافريين الاشرف (a) ناسلم

a) sic emendatius quam ap. Ham.

DE WAKEDII OPERIBUS HISTORICIS, HISTORIA POTISSIMUM MESOPOTAMIAE EXPUGNATAE.

Prodiit nuper Wakedii, inclyti Arabum historici, de Aegypti ab Arabibus Omaro Chalifa expugnatae historia liber, V. C. HAMAKERI diligentia e cod. bibl. Lugd. Bat. editus et annotatione docta illustratus. Quo de libro perlecto postquam in diariis academiae nostrae literariis rogatus iudicium tuleram ¹⁾, en casu accidit, ut idem Wakedii opus historicum inter codices bibliothecae nostrae academiae arabicos, paucos eos quidem et in obscuro fere latentes, asservari cognoscerem. Et titulus quidem codicis Syriae tantum et Aegypti expugnatarum historiae argumentum prae se ferebat; penitus tamen mihi inspicienti eum Mesopotamiae quoque expugnatae historiam continere facile patebat. Quod quidem de Mesopotamiae historia opus Wakedianum cum vel ipsi Hamakero, acutissimo rerum harum scrutatori, incognitum in nulla praeterea Europae bibliotheca obvium esse videatur ²⁾, eo dignius docti cujusdam cura putabam, quo studiosius cl. Hamakerum, amplam de Wakedio ejusque quae feruntur scriptis disquisitionem pa-

¹⁾ Cf. Göttingische gelehrte Anzeigen 1827. N. 65. p. 641-648.

²⁾ Ockleyum, qui ex Wakedii historia Syriae expugnatae plurima hausit, opus hoc ignorasse, ex ej. op. T. 1. p. 455. vers. gall. patet. Idem statuendum de KÖHLER (in Repert. bibl. et or. T. 1. p. 62), Schultensio in d'Herbeloti bibl. or. T. IV. p. 595. vers. germ. aliisque.

THE HISTORY OF THE CITY OF BOSTON

FROM THE FIRST SETTLEMENT
TO THE PRESENT TIME

BY
JOHN H. COLEMAN



A. 11

LIBRI WAKEDII

D E

MESOPOTAMIAE EXPUGNATAE

HISTORIA

P A R S

E CODICE BIBLIOTHECAE GOTTINGENSIS ARABICO
EDITA ET ANNOTATIONE ILLUSTRATA.

QUA SCRIPTIO

PROFESSORIS PHILOSOPHIAE PUBLICI EXTRAORDINarii
IN ACADEMIA GEORGIA AUGUSTA

MUNUS RITE ADITURUS

AD ORATIONEM PUBLICAM AUDIENDAM

INVITAT

GEORGIUS HENRICUS AUGUSTUS EWALD

PHILOS. DR.

GOTTINGAE;

SUMTIBUS DIETERICHIANIS

MDCCLXXVII.

16 A

65. A. or. 1641

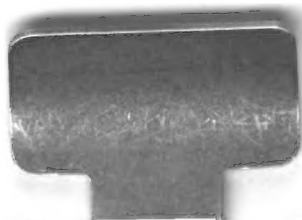
4^o A. or.

W. K. 21

Ex bibliotheca
Steph. Quatremeri.

Or.
641

4° A. or. 1641



40
A. o. r.

1641